Zeitschrift: Panorama / Raiffeisen
Herausgeber: Raiffeisen Suisse société coopérative
Band: - (2012)
Heft: 3

Heft

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 20.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

PANORAMA

LE MAGAZINE CLIENTS DES BANQUES RAIFFEISEN
N° 3 | JUILLET 2012 | CHF 6.–

RAIFFEISEN

Raiffeisen balle au pied

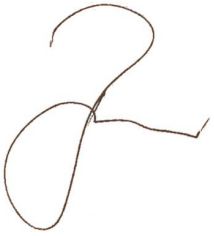
Gabriele Burn,
membre de la Direction
du Groupe Raiffeisen

■ Même les esprits critiques et pessimistes peuvent se tromper. Plus d'un avait secoué la tête il y a sept ans quand Raiffeisen s'était engagée dans le sponsoring des sports de neige. Mais nous attendions personnellement un retournement de situation après la débâcle suisse aux Championnats du monde de ski alpin de Bormio en 2005. Nos espoirs se sont concrétisés: la Suisse est redevenue une grande nation du ski. Ses athlètes sont de la trempe des champions.

Nous espérons avoir également bien choisi le moment pour nous lancer dans le sponsoring de la Raiffeisen Super League. Certes, le football professionnel suisse n'a pas sombré dans un gouffre comme le ski en son temps. Pourtant, le sport n°1 mondial a mauvaise presse: actes de violence dans et hors des stades, mauvaise gestion des clubs ou disputes juridiques nuisent à son image. Mais nous sommes convaincus que les responsables de la Swiss Football League prendront les mesures nécessaires pour résoudre ces problèmes.

A l'instar de Raiffeisen, la marque Super League recèle encore un grand potentiel. La professionnalisation au plus haut niveau a beaucoup progressé ces dernières années. Cela n'a pas échappé aux spectateurs. Ils sont en moyenne 12 000 à assister aux matchs. Nous espérons qu'ils seront encore plus nombreux à se rendre dans les stades à partir de la saison prochaine, qui démarre à la mi-juillet. Nous proposons, en effet, aux sociétaires des billets à moitié prix pour les matchs du dimanche de la Raiffeisen Super League.

Dès la prochaine saison, donc, nous serons également présents dans le football de haut niveau, sur les maillots des joueurs, dans les stades et dans votre club préféré. Cet engagement est un complément de taille à nos offres événementielles telles que le Passeport Musées, les vacances en Suisse ou les réductions jusqu'à 50 % sur des billets de concerts et autres manifestations. Ce sponsoring s'inscrit aussi dans une certaine logique puisque la plupart des Banques Raiffeisen participent déjà au sponsoring local et régional du football depuis des années. La présence de Raiffeisen dans le monde du ballon rond n'a donc rien de nouveau.



Les espèces, il n'y a que ça de vrai !

L'année dernière, on comptait en moyenne plus de 336 millions de billets de banque en francs suisses en circulation pour une valeur de 49,3 milliards de francs, plus des pièces pour une valeur de 2,8 milliards de francs. En dix ans, les espèces ont bien augmenté de 25 %. Il s'agit d'une tendance à long terme car les liquidités en circulation augmentent à peu près au même rythme que le produit intérieur brut (PIB). Les billets les plus répandus sont ceux de 100 (87 millions d'unités), suivis par ceux de 20 (75 millions) et de 10 (68 millions). Les 29 millions de billets de 1000, plutôt rares, représentent 60 %, ce qui suggère que les espèces sont stockées en lieu plus sûr en périodes de crise.

Panorama Raiffeisen
N° 3 | Juillet 2012

Photos: Raiffeisen Suisse

336 723 931

SOMMAIRE

DOSSIER

4 Raiffeisen sponsorise la Super League

ARGENT

12 L'argent des vacances
14 Optimaliser son épargne
18 Qualité et durabilité dans le choix des titres

RAIFFEISEN

20 Athlètes Raiffeisen à Londres
22 Visite aux sommets avec l'action sociétaires
26 Coopératives parées pour l'avenir
36 Succès des comédies musicales
40 Caméras rivées sur le Tour de Romandie

MAISON

46 L'énergie photovoltaïque

POINT FINAL

50 Questions à Heinrich Schifferle

La nouvelle saison du Championnat suisse de football débute à mi-juillet. Désormais, on parle de la Raiffeisen Super League. Les représentants de Raiffeisen et de la Swiss Football League sont fiers de leur partenariat. De gauche à droite: Heinrich Schifferle, Gabriele Burn et André Stöckli.

SYMA
Stadtwerke
LARAG
liga
AGENDA

Match du dimanche à moitié prix

Déjà présente dans le monde du football sur le plan régional, la troisième banque du pays est le nouveau sponsor titre de la Super League. Sociétaires et clubs en profiteront.

■ Le football électrise, fascine et polarise comme aucun autre sport. La lutte pour le ballon rond fait jaillir les émotions et est un thème récurrent dans les médias et à la table des habitués. Selon le bon mot de l'entraîneur allemand Sepp Herberger, les 22 joueurs sur le terrain veulent tous la même chose: mettre le ballon rond au fond des filets aussi souvent que possible et du bon côté. L'explication du jeu tient en une phrase.

De même que le football occupe la première place du sport de haut niveau et du sport de masse, il est indéniable que c'est Raiffeisen qui vient en tête des banques de détail. Le succès rend fort, crée des obligations et des liens. C'est ainsi que Raiffeisen a décidé de soutenir ces cinq prochaines années en tant que sponsor principal la Swiss Football League (SFL) qui organise les deux divisions les plus importantes, Super League et Challenge League. Raiffeisen remplace le fournisseur d'électricité Axpo qui était engagé ces neuf dernières années dans la ligue la plus élevée du championnat suisse.

Avec l'engagement à partir de la saison 2012/2013, qui débute déjà mi-juillet, Raiffeisen peut développer la présence nationale de la marque et continuer de renforcer la marque. Le sponsoring national de la Super League complète notre sponsoring fructueux des sports de neige. Et permet à Raiffeisen d'affirmer sa présence non seulement en hiver, mais aussi au printemps, en été et en automne. Les sociétaires vont également pouvoir en profiter avec des offres attrayantes que nous étoffons sans cesse.

Gabriele Burn: «Nous nous réjouissons d'apporter de nouvelles impulsions à la Super League. La professionnalisation du football suisse est déjà bien avancée.»

Marque chargée d'émotions

Le football ne suscite pas seulement des émotions, mais il crée également des liens. Les groupes de population les plus divers issus de toutes les régions de Suisse se rencontrent au stade, au bistrot ou de manière conviviale à la maison. Et ils sont de plus en plus nombreux. La saison passée, ce sont en moyenne plus de 12 200 fans qui ont assisté à quelque 162 matchs, plus qu'il n'y en a jamais eu dans les 80 ans d'histoire que comptera bientôt la ligue de football la plus élevée. Raiffeisen et le football vont bien ensemble, aussi parce que des valeurs communes relient cette discipline sportive à la Banque. La proximité avec la population, la réussite en équipe, l'ancrage local, le tout sur fond de marque nationale forte. Le football est intemporel, dynamique et moderne. A l'instar de Raiffeisen et de sa philosophie.

Raiffeisen fait tout pour assurer une réussite à long terme et durable. Une marque forte en est la condition sine qua non. Mais une marque forte ne s'achète pas, surtout pas dans le secteur de la finance. C'est la confiance dans la marque qui donne sa force à Raiffeisen. Et pour qu'il y ait confiance, il faut une bonne part de sympathie. Pour qu'il y ait sympathie, il faut qu'il y ait des émotions, et là nous en sommes revenus aux avantages des sociétaires. Raiffeisen propose des actions telles qu'«Expériences Suisse», des billets de concerts et de manifestations avec des réductions pouvant aller jusqu'à 50%, des invitations personnelles à des assemblées générales, un passeport musées gratuit et bien d'autres actions dans toute la Suisse, au niveau régional et local pour vivre des expériences communes qui influent positivement et durablement sur les émotions.

Les émotions constituent un concept central pour Raiffeisen, elles sont le moteur de toute marque et celui-ci devient de plus en plus précieux. Car les émotions interviennent de plus en plus souvent avant les décisions d'achat. «La Raiffeisen Super League constitue une étape importante du lien émotionnel développé par notre marque», explique Gabriele Burn, membre de la direction du Groupe Raiffeisen. L'entrée dans le football a été mûrement réfléchie avec un suivi de près pendant de nombreuses années de ce qui se passait sur le terrain et tout autour. «Nous entrons dans l'arène à un moment où la professionnalisation du football suisse est déjà bien avancée.»

Importance croissante du sponsoring

Depuis plusieurs années, parallèlement à son expansion, Raiffeisen mise de plus en plus sur le sponsoring des associations, institutions, fédérations et sportifs individuels pour renforcer son

Gagnez des billets pour les matchs du dimanche!

En tant que sponsor titre de la Super League, Raiffeisen met en jeu 10x2 billets pour un match du dimanche de votre choix au mois de septembre.

En outre, nous tirons au sort des ballons de football Raiffeisen et d'agréables couvertures polaires au design de la Super League. Si vous répondez correctement à la question suivante, vous participerez au tirage au sort.

Comment s'appelle la Super League à partir de la saison 2012/2013?

- Raiffeisen League
- Raiffeisen Super League
- Raiffeisen Football League

Ecrivez-nous une carte postale d'ici le 30 juillet (cachet de la Poste faisant foi) ou un e-mail à superleague@raiffeisen.ch. Nous vous souhaitons bonne chance!

Le président de la Swiss Football League Heinrich Schifferle en est convaincu: «La Raiffeisen Super League sera désormais la référence.»

image et la marque. L'une des raisons réside dans le fait que la publicité commerciale classique qui mise sur les annonces, spots TV, publipostages, prospectus, brochures et autres formes de publicité rencontre de plus en plus de difficultés. Le nombre de réfractaires augmente, la prise de conscience et l'acceptation baissent, a contrario d'autres canaux de communication tels que les médias sociaux.

L'engagement social de Raiffeisen est multiple par tradition et s'exprime aussi bien à petite qu'à grande échelle. Avec des engagements de sponsoring locaux, régionaux et nationaux, Raiffeisen ouvre la voie à une Suisse polyvalente et vivante. Dans l'esprit de la philosophie Raiffeisen, la majeure partie des engagements de sponsoring sont conclus et honorés par les Banques Raiffeisen indépendantes avec des fédérations, associations et organisations régionales et locales.

Les sports d'hiver et le football jouent un rôle central dans la stratégie de sponsoring de Raiffeisen. Le football est le sport le plus populaire en Suisse, que ce soit en tant que sport de masse ou sport de haut niveau. La lutte pour le ballon rond plaît à toutes les couches de la population, dans tout le pays. Aucun autre sport ne suscite autant d'intérêt. 54% de la population s'intéresse de près ou de loin au football. 3,8 millions de personnes sont donc concernées. 30% d'entre elles s'intéressent à la Super League. Et une personne sur quatre qui s'intéresse à la Super League a assisté à un match l'année dernière.

Expérience réussie avec le FC Thoune

Cinq banques de l'Oberland bernois, à l'initiative de Heinz Egli et Marcel Andrey, respectivement président et directeur de la Banque Raiffeisen Région Uetendorf-Thoune, ont reconnu l'importance du sponsoring du football au plus haut niveau. Depuis un an, ils sponsorisent le FC Thoune, club de Super League. Heinz Egli en a eu l'idée, mais sa banque ne pouvait pas répondre seule à cet engagement financier.

Marcel Andrey a donc dû convaincre les établissements environnants. Les Banques Raiffeisen Gürbe, Steffisburg, Lac de Thoune-Sud et Obersimmental ont donc décidé d'entrer dans le jeu moyennant des contreparties supérieures à la moyenne. Elles prennent, en effet, très au sérieux la présence professionnelle dans le stade et à l'extérieur de celui-ci. Les représentants des banques entretiennent d'excellentes relations avec le club de Super League.

La priorité du sponsoring réside dans l'augmentation du degré de notoriété dans la région de Thoune. Avec la présence réussie lors de l'ouverture du nouveau stade, les Banques Raiffeisen y sont parvenues. «En outre, l'engagement auprès du FC Thoune nous fournit une excellente plateforme pour offrir à nos meilleurs

clients VIP une expérience durable, mais aussi pour le réseautage.» Aucune remarque critique n'a été exprimée. En résumé: l'engagement auprès du FC Thoune a porté ses fruits jusqu'à présent pour les banques de la région de Thoune.

Par analogie aux sports de neige, de nombreuses banques locales continuent à s'engager auprès du club de football de leur région.

Engagement dans les régions

L'engagement dans le football amateur et de relève n'a rien de nouveau pour Raiffeisen. Depuis plusieurs années, les 328 banques indépendantes s'engagent avec plus de 500 projets dans le football de masse et de relève au niveau local et régional. Le soutien va de la publicité sur banderole jusqu'aux engagements plus importants, en passant par le sponsoring de maillots ou de tournois. Deux Banques Raiffeisen sur trois apportent leur soutien au football d'une façon ou d'une autre.

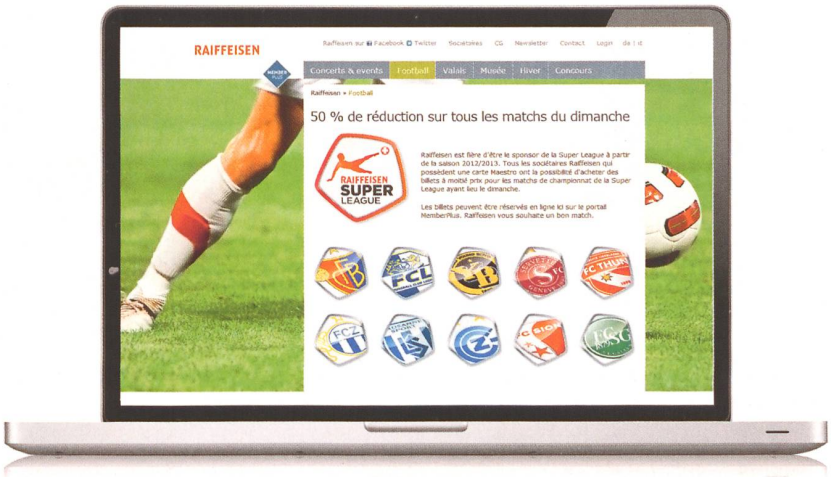
Les objectifs du sponsoring sont clairs. Raiffeisen doit être perçue comme une banque dynamique, moderne et prête à s'engager, qui est consciente à tout moment de sa responsabilité sociale dans le sport, la culture et la société. La présence et l'image des Banques Raiffeisen doivent être renforcées et la perception positive doit être développée durablement. Le sponsoring doit enfin permettre de mettre sur pied des manifestations pour les clients, comme assister à des courses de Coupe du monde de ski ou, comme c'est maintenant le cas, à des matchs de football.

Les engagements de Raiffeisen constituent donc également des expériences pour les sociétaires et représentent des liens émotionnels forts pour les clients. Ils ont un impact positif sur le grand public et sur les collaborateurs. Mais l'engagement doit toujours être compris au sens de partenariat, auquel les deux parties contribuent et dont elles profitent toutes les deux. Raiffeisen en tant que banque de détail ouvre la voie aux performances de pointe, aux expériences et à une Suisse polyvalente et vivante, locale, régionale et nationale.

Changements en Super League

Une nouvelle ère débute non seulement pour Raiffeisen, mais aussi pour la Super League. Après la dernière saison ratée, la Swiss Football League (SFL) qui organise la Super et la Challenge League adopte la devise «En route vers de nouveaux horizons». Et il ne s'agit pas de simples déclarations d'intentions. Certaines choses ont déjà été mises en œuvre. C'est ainsi qu'un grand

Les cinq directeurs de banque bernois et leur sponsoring commun du FC Thoune: Peter Steffen, Hansueli Aebersold, Toni Matti, Rolf Bolliger et Marcel Andrey.



Conseil

Dès le 15 juillet déjà, en tant que sociétaire, vous pourrez assister à tous les matchs du dimanche de la Super League à moitié prix. Les billets sont disponibles pour les sociétaires titulaires d'une carte Maestro sur le portail MemberPlus (www.raiffeisen.ch/memberplus). Laissez-vous surprendre par tout ce que Raiffeisen a encore prévu au sein de la nouvelle Super League Raiffeisen. Nous ne manquerons pas de vous tenir au courant.

Lithium-Ion
PRO

Puissance sur batterie en toutes circonstances

Mobile, silencieux, puissant, sans câble et non polluant - c'est ainsi que vous exécuterez à l'avenir vos travaux autour de la maison et dans le jardin. Comment cela fonctionne-t-il? Les cinq appareils sur batterie sont entraînés par des batteries lithium-ions très puissantes et sont disponibles en trois puissances différentes. Les batteries sont compatibles avec tous les appareils sur batterie de **STIHL** et **VIKING.**

Au choix, pour couper du bois de chauffage, tondre des pelouses, mettre des bordures en forme, couper des haies ou éliminer des feuilles mortes: avec les nouveaux appareils sur batterie, vous réaliserez ces travaux en un tour de main. Ils se caractérisent et séduisent par leur design fonctionnel, leur ergonomie hors pair et une grande performance de moteur. Ainsi, ces tous nouveaux appareils sur batterie conviennent aussi bien aux utilisateurs occasionnels qu'aux professionnels - comme appareil principal ou en complément idéal avec votre appareil à essence. **Intelligent, innovant, unique - vraiment STIHL. Votre revendeur spécialisé saura vous conseiller au mieux.**

STIHL VERTRIEBS AG
Isenrietstrasse 4
8617 Mönchaltorf

Recherche revendeurs sous:
www.stihl.ch

STIHL®

pas a été franchi dans le marketing de la ligue et les droits de diffusion TV renégociés, avec pour résultat que le football sera nettement plus présent sur le petit écran à l'avenir.

Le nouveau contrat garantit à la télévision payante la couverture complète des 180 matchs de Super League. La télévision suisse retransmet chaque dimanche un match en direct de chacun des 36 tours au total. Même la Challenge League réduite à 10 clubs va trouver dorénavant davantage d'écho télévisuel. «Les conditions cadre n'ont jamais été aussi bonnes dans toute l'histoire du football suisse», affirme le président de la SFL Heinrich Schifferle (voir l'entretien en page 50). La joie anticipée quant au sponsor principal Raiffeisen est grande et tangible partout dans la Swiss Football League.

«Si nous devions réussir à augmenter pour la quatrième fois d'affilée la moyenne des spectateurs et à réduire au maximum les gros titres négatifs, alors nous pourrions assurément tirer un bilan positif dans un an», prévoit Heinrich Schifferle. Raiffeisen va tout faire pour soutenir la ligue dans la réalisation de cet objectif. Nous sommes convaincus que Raiffeisen, comme cela a été le cas pour les sports d'hiver, peut et va fournir les impulsions nécessaires à un développement réussi de la Super League et de la Challenge League. Notamment grâce à votre aide. Laissez-vous entraîner par la fascination du football!

■ **PIUS SCHÄRLI**

Entretien avec André Stöckli, responsable du projet football, Raiffeisen Suisse

«Panorama»: Qu'est-ce qui a motivé Raiffeisen à s'engager comme sponsor principal de la Swiss Football League?

André Stöckli: Le football est l'une des plateformes les plus importantes permettant de réunir tous les groupes de population dans toutes les régions. Nos 328 Banques Raiffeisen indépendantes sont à ce jour déjà fortement engagées dans le football au niveau régional avec plus de 500 projets. En tant que banque retail leader en Suisse, nous voyons de ce fait dans cet engagement la suite logique du développement des activités marketing. Nous pouvons ainsi continuer à augmenter la présence sur le marché dans les zones urbaines. Nous avons ainsi une plateforme durant la période de l'année sans neige pour compléter notre sponsoring de sports d'hiver. Celle-ci offre à nos sociétaires et clients des expériences remplies d'émotions.

Qu'est-ce que Raiffeisen souhaite faire différemment de son prédécesseur?

Contrairement à Axpo, en plus d'être sponsor titre de la Super League, nous avons négocié des engagements individuels avec les différents clubs. Nous obtenons ainsi une certaine proximité et présence auprès des divers clubs et donnons encore davantage de vie à l'engagement. Nous pouvons mettre à la disposition des Banques Raiffeisen des droits de club attrayants, comme par exemple des offres «hospitality» pour le suivi de la clientèle.

Grâce à Raiffeisen, les sociétaires obtiennent des billets à moitié prix pour les matchs du dimanche. Qu'en pensent les clubs?

(sourire) Tous les clubs n'ont pas été aux anges au début. Mais je suis persuadé qu'avec plus d'1,7 million de sociétaires, nous pouvons aider à remplir les stades. Tout le monde en profitera.

Qu'est-ce que Raiffeisen attend du sponsoring?

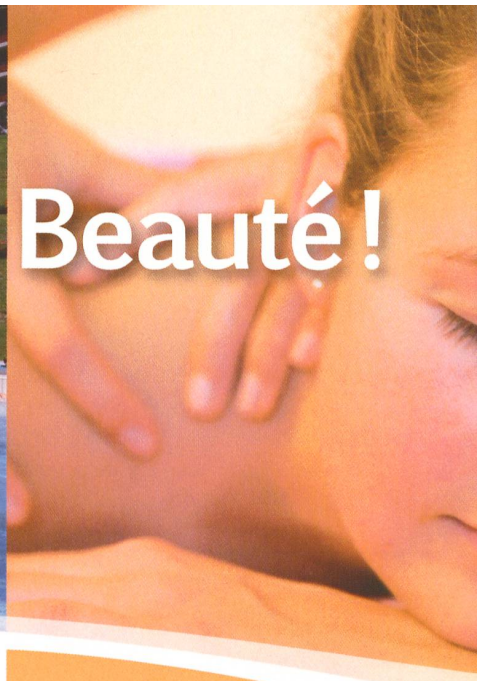
L'engagement doit être compris en premier lieu comme contribution à l'objectif stratégique. Nous sommes et nous voulons rester la principale banque retail suisse. Avec ce sponsoring national, nous allons renforcer de manière analogue aux sports d'hiver la prise en compte des nombreux engagements régionaux et locaux existants des Banques Raiffeisen dans le domaine du football. En outre, ceci valorise fortement les avantages sociétaires actuels avec l'offre 50% très attrayante sur tous les matchs du dimanche.

Raiffeisen ne s'aventure-t-elle pas sur un terrain dangereux avec le football?

Le football polarise bien plus que les autres sports. Cette polarité s'explique avant tout par la fascination que suscite ce sport. Nous jugeons l'évolution du football suisse comme largement positive. De nouveaux stades et un nombre croissant de spectateurs dans les stades et devant les écrans en témoignent d'ailleurs, comme aussi les efforts entrepris contre la violence, les structures réussies de promotion de la relève, etc. Nous sommes certains que les responsables réussiront à trouver une solution. En outre, la violence n'est pas un problème propre au football, c'est avant tout un problème de société.

Interview: Pius Schärli

Bien-Être, Santé et Beauté !



Bains thermaux et bien-être

La forme est un tout! Venez découvrir les nombreux atouts de l'espace wellness aux «Bains d'Ovronnaz» et profitez d'une semaine de relaxation pour renforcer votre système immunitaire.

Se laisser aller au cocooning attentionné dans les mains de thérapeutes experts, profiter des vertus et des bienfaits des eaux thermales tout en jouissant d'une vue et d'un ensoleillement très généreux, se relaxer dans un cadre alpin superbe, voici l'offre exceptionnelle des Bains d'Ovronnaz.

Des appartements de haut standing dans nos Résidences Hôtelières*** (superior), trois bassins thermaux intérieur et extérieur, un sauna/hammam, un fitness, ainsi qu'un espace wellness et un institut de beauté complètent cette vaste offre de bien-être. Une large sélection de soins dans le domaine du bien-être et de l'esthétique confère à un séjour réussi à tout moment de l'année.

Cure de remise en forme

Cette cure de remise en forme «Bien Être Santé Beauté» réunit dans une même formule les propriétés de l'eau thermale, les vertus des plantes médicinales, les bienfaits des produits de la ruche ainsi que les compétences des professionnels de la santé et de la beauté. La réunion de toutes ces prestations en un seul lieu de vacances et de détente est une opportunité unique en Suisse Romande.

THERMALP
LES BAINS D'OVRONNAZ
wellness spa alpin

★★★+
RÉSIDENCE HÔTELIÈRE

Hébergement et prix

(base 2 personnes/nord)

avant-saison studio ou 2 pièces	**dès CHF 1'017.– p.p.** *au lieu de CHF 1'669.–*
pas de supplément single en avant saison	
saison studio ou 2 pièces	**dès CHF 1'185.– p.p.** *au lieu de CHF 2'030.–*

Dates de validité avant-saison	**saison**
07.07.12 – 13.07.12	14.07.12 – 17.08.12
18.08.12 – 12.10.12	13.10.12 – 26.10.12
27.10.12 – 21.12.12	22.12.12 – 28.12.12

Offre découverte

Cette offre comprend:

- 6 nuits (sans service hôtelier)
- 6 petits déjeuners buffet
- entrée libre aux bains thermaux
- accès au sauna/hammam/fitness (sur RDV)
- 6 séances d'aquagym, 5 séances de fitball
- 6 séances de «Bol d'Air Jacquier»
- 1 contrôle composition du corps
- 1 élément doseur de 10g de Gelée Royale pure
- plantes nécessaires pour la préparation d'un litre d'infusion par jour
- peignoirs et sandales de bains en prêt

Programme avec 10 soins:

- 1 massage «sérénité» (visage, décolleté et dos) 25 min.
- 2 drainages par pressothérapie, 25 min.
- 2 pédimaniluves, 20 min.
- 2 fangos, 30 min.
- 1 massage, 50 min.
- 1 soin du visage relaxant PAUL SCERRI, 60 min.
- 1 enveloppement d'algues, 45 min.

Profitez de nos **conditions exclusives**

1 semaine dès CHF **1'017**
au lieu de CHF 1'669.-

RÉSERVATIONS

Les Bains d'Ovronnaz | 1911 Ovronnaz/VS | 027 305 11 00 | reservation@thermalp.ch

www.thermalp.

Deux tiers des 328 Banques Raiffeisen sont déjà actives aujourd'hui dans le sponsoring du football par le biais de petites ou de grandes contributions financières. Les engagements vont du club de football professionnel FC Thoune jusqu'à la 5e ligue de l'AC Osogna. Mais les Banques s'engagent également dans le domaine de la relève, participent à la nuit du football de Raiffeisen du TSV Mörschwil, créent avec le club du village un championnat de futsal pour juniors filles et garçons ou encore sponsorisent une école de football comme celle de Valposchiavo Calcio. Le soutien est aussi diversifié que le sont les Banques Raiffeisen. En voici quelques exemples.

Partenaires sur le long terme

Dans les années 90, l'enracinement du FC Bagnes dans le tissu social avait convaincu la banque locale de lui apporter un soutien marqué. Les couleurs Raiffeisen ont été particulièrement visibles lors de l'ascension en 2e ligue fêtée en 2000. Le succès sportif, conjugué à une croissance constante de la banque, a permis de renouveler ce partenariat année après année. Le FC Bagnes a sans cesse renforcé son mouvement junior avec près de 200 enfants répartis sur 13 équipes. Son objectif: «Apprendre un sport d'équipe pour grandir avec un esprit sain dans un corps sain; porter fièrement les couleurs locales et donner une bonne image de la région». La banque a été séduite par cette vision qui vise à pérenniser les structures du club.

Depuis la fusion, la Banque Raiffeisen Bagnes-Vollèges compte deux clubs dans son rayon d'activité. Elle va donc aussi soutenir le club de Vollèges qui milite en ligue inférieure. La région vivra peut-être un jour des derbies enflammés sous le même maillot Raiffeisen!

Le FC Bagnes avec David Dumoulin (à g.), président du club, et Manuel Coquoz (à d.), directeur de la banque.

Pour le meilleur et pour le pire

Le football régional et amateur joue un rôle très important dans notre société. Le football crée un lien entre les générations, les sexes, les cultures et bien d'autres choses encore. Le football est à la fois synonyme de tradition et de progrès. Comme le Groupe Raiffeisen, le SC Bümpliz 78 (2e ligue) est empreint de tradition, solidement ancré, tout en étant ouvert au progrès.

C'est pourquoi, la Banque Raiffeisen de Berne a opté pour ce partenariat lors de l'ouverture de l'agence de Bümpliz en 2009. Elle veut ainsi contribuer au succès sportif de SC Bümpliz 78 et s'assurer une bonne présence dans le monde des médias de Berne. Du point de vue sportif, il y a eu des hauts et des bas ces trois dernières années. La collaboration a débuté en 2e ligue. Puis il y a eu la montée inattendue en 1ère ligue où l'équipe n'a pu néanmoins se maintenir qu'une seule saison. Néanmoins, la banque est très satisfaite des résultats de cette collaboration.

Simon Friedli (chemise noire) et Stephan Bauman (chemise blanche), président du SC Bümpliz 78, posent avec la première équipe.

Les jeunes de l'équipe des moins de 12 ans en action.

La banque locale est omniprésente lors du traditionnel derby.

Pour les jeunes footballeurs

Le 1er janvier 2011, la Banque Raiffeisen Lugano est devenue sponsor principal de toutes les équipes de jeunes footballeurs du FC Lugano.

Le mouvement de jeunes, qui a une longue tradition, embrasse toutes les tranches d'âge – des footballeurs en herbe aux moins de 16 ans – et compte 8 équipes, pour un total d'environ 300 jeunes. À travers cette contribution, la banque soutient en particulier l'encadrement des jeunes dans le milieu du football, une éducation professionnelle au sport et à ses règles, le recrutement et la valorisation des jeunes talents: autant d'éléments indispensables afin de consolider la tradition et de garantir une continuité pour le mouvement tout entier, et indirectement aussi pour les équipes au sommet en général.

En tant qu'Institut au fort ancrage local et promoteur de nombreuses initiatives qui s'occupent des jeunes et des familles, la banque soutient avec conviction les jeunes recrues de l'équipe de foot de la ville, bien gérée et solidement insérée dans le contexte local.

L'opération «Saucisses grillées»

La Banque Raiffeisen Fulenbach-Murgenthal-Langenthal s'engage fortement dans le derby de 2e ligue qui oppose le FC Langenthal au FC Herzogenbuchsee. La banque expose la mini-Cooper portant des inscriptions sur le terrain, est présente avec des drapeaux et des banderoles, fait de la publicité dans le programme du match et dans les médias locaux. Le directeur de la banque Daniel Schick tient lui aussi à mettre la main à la pâte et à déposer lui-même les saucisses sur le gril qui seront ensuite distribuées gratuitement aux spectateurs du match.

L'opération a beaucoup de succès. Avec quelque 550 spectateurs, la présence est environ cinq à dix fois plus importante qu'en moyenne. Le produit net qui résulte de l'opération «Saucisses grillées» (la banque paie un montant fixe par saucisse) est versé intégralement dans la caisse du FC Langenthal. «Raiffeisen est clairement reconnue comme sponsor et l'impact régional de notre engagement nous incite à poursuivre», déclare Simone Jäggi, responsable du marketing et de la communication.

Réserver, payer et se détendre!

Les habitués des voyages apprécient et utilisent la carte de crédit. En réglant un voyage avec votre carte de crédit Raiffeisen, vous bénéficiez de précieuses couvertures d'assurance. Mais ce compagnon pratique et fiable fait davantage encore.

La carte de crédit n'est pas seulement utile en voyage – on peut aussi s'en servir pour régler de plus petits montants.

■ Ceux qui ont déjà utilisé leur carte de crédit en voyage ou pour leurs achats ont du mal à s'en passer. Avec les cartes de crédit MasterCard et Visa Card de Raiffeisen en poche, vous profitez de nombreux avantages souvent méconnus. En tant que sociétaire Raiffeisen, vous pouvez par exemple découvrir plus de 450 des plus beaux musées suisses en compagnie de cinq enfants au maximum. Il suffit de présenter votre carte de crédit Raiffeisen personnelle pour bénéficier de l'entrée gratuite. La carte de crédit fait donc aussi office de Passeport Musées (www.raiffeisen.ch/musees).

Sans NIP ni signature

Cette carte plastique pratique et maniable a plus d'un tour dans son sac. Connaissez-vous par exemple la fonction PayPass de votre MasterCard Raiffeisen reconnaissable au symbole des ondes radio? PayPass vous permet de régler de petits montants jusqu'à 40 francs sans saisie du code NIP, ni signature: pour un paiement sans contact, rapide et sûr. Plus besoin de payer en espèces et d'attendre la monnaie. Il vous suffit d'approcher votre carte du lecteur, d'attendre le signal acoustique qui confirme le paiement, et c'est tout!

Aucun problème donc si votre ventre crie famine et que vous rêvez d'engloutir un Big Mac, mais que votre porte-monnaie est vide. Avec votre MasterCard Raiffeisen, vous pouvez payer facilement et rapidement sans espèces non seulement chez Mc Donald's, mais aussi dans les k kiosk, aux points de vente «avec» et auprès d'autres terminaux de paiement signalés. Vous en apprendrez plus sur www.kontaktlos.ch, où vous trouverez par ailleurs les points de vente de votre région.

Utiliser la carte et en profiter

Les cartes de crédit Raiffeisen sont associées à trois programmes de primes: bonus sur le chiffre d'affaires, superpoints Coop ou webmiles. Lorsque vous demandez la carte, vous pouvez choisir l'un de ces programmes. Pour profiter de l'offre webmiles, il faut ouvrir un compte webmiles sur www.viseca.ch (l'ouverture du compte est gratuite). Lors de chaque achat, vous êtes crédité d'au moins un webmile par franc de chiffre d'affaires réalisé avec la carte. Vous pouvez échanger vos webmiles contre des primes à choisir dans une palette d'offres variées. Servez-vous donc de votre carte de crédit Raiffeisen au quotidien et profitez ainsi du programme de primes sélectionné.

Bien assuré

Revenons à la plus belle période de l'année. Après avoir réservé et payé votre voyage par carte de crédit, vous pouvez rêver en toute tranquillité à vos vacances. Si, ce que nous ne souhaitons pas, un accident, une maladie ou toute autre raison sérieuse empêche votre départ, les frais d'annulation vous sont remboursés. C'est également le cas si un imprévu vous oblige à interrompre vos vacances et à rentrer chez vous. Vous profitez, en outre, de la garantie du meilleur prix, de l'assurance bagages ou de l'assurance franchise pour véhicule de location.

Pour ce qui est de la sécurité aussi, la carte de paiement a ses avantages: en cas de vol ou de perte, la carte de crédit est remplacée dans le monde entier en quelques jours, ce qui n'est pas le cas des espèces volées ou perdues. Signalez sans tarder la perte de votre carte à la centrale de blocage 24h/24; tél. 0041 (0)58 958 83 83. Avec le service en ligne gratuit «MyAccount» de Viseca, vous avez en plus accès partout dans le monde et à tout moment à votre compte de carte de crédit. Vous y trouverez un aperçu de vos transactions et pourrez consulter votre décompte mensuel et d'autres informations importantes sur votre carte de crédit.

La bonne combinaison

Si vous partez à l'étranger, il est important de bien choisir vos moyens de paiement. Carte de crédit, carte Maestro, carte Travel Cash, carte de crédit PrePaid ou Travelers Cheques: selon votre pays de destination, la meilleure solution est de combiner divers moyens. Pour des raisons de sécurité, il n'est pas recommandé d'emporter beaucoup d'espèces. Il est toutefois utile d'avoir un peu de monnaie pour les premières dépenses à l'arrivée ou pour payer le taxi. Le conseiller à la clientèle de votre Banque Raiffeisen vous conseillera volontiers pour planifier vos moyens de paiement. Les possibilités d'utilisation des différents moyens de paiement sont récapitulées sur www.raiffeisen.ch (Clients privés/Cartes et paiement/Cartes et moyens de paiement pour voyages).

Savez-vous que vous pouvez aussi commander les devises étrangères souhaitées auprès de votre Banque Raiffeisen et vous les faire livrer à domicile? Lisez à ce propos l'interview ci-dessous. ■ **NICOLETTA HERMANN**

Entretien avec Michael Blattner, Trading & Sales chez Raiffeisen Suisse

«Panorama»: Comment les clients Raiffeisen peuvent-ils se procurer rapidement des devises étrangères en espèces?

Michael Blattner: Les clients Raiffeisen peuvent commander des devises étrangères au guichet ou, de manière confortable et sûre, par téléphone auprès de leur Banque Raiffeisen. La livraison à domicile est gratuite à partir d'un montant minimum de 100 francs et jusqu'à 5000 francs.

Quelles monnaies peuvent être commandées et livrées à domicile?

Environ 90 des 120 monnaies étrangères existant dans la gamme sont à disposition. Les conseillers à la clientèle Raiffeisen répondront volontiers à toutes les questions à ce sujet. Un aperçu complet de la gamme de monnaies et les cours est disponible sur www. raiffeisen.ch sous Bourse/Monnaies/Cours des billets.

Comment cet argent est-il livré aux clients?

Les commandes qui peuvent être passées par la Banque Raiffeisen jusqu'à 15 h 30 sont livrées au client le lendemain (y compris le samedi). Les monnaies étrangères jusqu'à 2000 francs sont livrées par courrier A Plus (suivi électronique de

l'envoi). Pour une somme allant de 2000 à 5000 francs, il est préférable que le client se trouve à son domicile le lendemain, car la livraison se fait par lettre recommandée. **Interview: Nicoletta Hermann**

Rentabiliser son épargne

Le contexte économique en Suisse est marqué par l'incertitude qui plane sur l'évolution économique, la faiblesse des taux et la force du franc. Nous vous indiquons comment bien placer votre épargne durant la phase actuelle de taux bas.

■ En Suisse, la conjoncture s'est notablement refroidie jusqu'à la fin 2011. La fixation d'un cours plancher de 1.20 franc suisse par euro a permis de contenir l'impact du franc fort sur la croissance économique quelque peu ralentie. Malgré tout, de nombreux secteurs fortement exposés aux cours de change ont accusé un repli au quatrième trimestre 2011. A noter que la demande intérieure qui reste solide a toutefois permis d'amortir les effets du ralentissement.

Les perspectives économiques pour la Suisse se sont même améliorées récemment. Il n'en reste pas moins que la forte appréciation de la monnaie continue de peser sur l'économie. Et les perspectives plutôt réservées quant à l'évolution conjoncturelle à l'étranger viennent aggraver cette situation. Pour 2012, les prévisions de croissance du PIB à 0,9 % sont plutôt timides. Les chiffres devraient se consolider en 2013 pour carrément doubler. Cependant, tant qu'une solution durable à la crise de la dette européenne n'aura pas été trouvée, les prévisions resteront empreintes d'incertitudes.

Les chiffres avancés du taux d'inflation cette année sont ainsi de l'ordre de –0,3 %, et de 0,9 % pour 2013. Les taux du marché en Suisse devraient à court et moyen terme rester au plancher. A savoir si les taux d'intérêt à long terme resteront eux aussi historiquement bas, rien n'est pourtant moins sûr. Les perspectives conjoncturelles peu entraînantes et la crise de la dette en Europe font pour l'heure que les prévisions des taux ne décollent pas.

Compte épargne sociétaire

Suite à la politique monétaire généralement expansive menée par diverses banques centrales, les taux d'intérêt se situent actuellement à un niveau historiquement bas. Cette situation n'évoluera pas de façon notable dans un avenir proche. Quelles sont dans ce contexte les possibilités qui s'offrent à vous pour optimiser vos rendements?

Ceux qui laissent dormir leur épargne sur un compte auront plutôt tendance à perdre de l'argent car l'inflation grignote les intérêts et plus encore. Si l'épargnant tient compte du taux d'inflation annuel moyen pour 2011 de 0,2 % et le retranche au taux moyen servi sur l'épargne de 0,25 %, il en résulte au final un rendement de tout juste 0,05 % par an. Pour 2012, l'inflation négative prévue permettra donc encore d'épargner même si les taux d'intérêt restent très bas.

Mais dès 2013 (les prévisions sont à 1,0 %), l'inflation deviendra supérieure aux taux d'intérêt puisque la phase de taux bas est supposée perdurer jusqu'à nouvel ordre. En votre qualité de sociétaire Raiffeisen, vous bénéficiez sur votre compte épargne sociétaire d'une rémunération nettement supérieure au compte épargne traditionnel. Votre compte épargne sociétaire présente également d'autres avantages: il est flexible et bon marché. Vous décidez vous-même de la fréquence à laquelle vous effectuez des versements et des prélèvements sans frais. Et votre argent est placé sans risque.

Investissement à terme

Les investisseurs prudents qui privilégient les obligations libellées en franc suisse de débiteurs de premier ordre doivent actuellement se contenter de maigres rendements. Les emprunts à dix ans de la Confédération suisse rapportaient à la mi-juin 2012 environ 0,5 % par an. Les investissements à terme ou les obligations de caisse de Raiffeisen permettent sur des durées moyennes d'engranger jusqu'au double en termes de taux d'intérêt (état: mi-juin). Même en cas d'inflation, ceux-ci restent productifs de rendements. Grâce à la durée de placement fixe, la Banque fidélise encore mieux sa clientèle, laquelle est à son tour honorée par une bonne rémunération.

L'investissement à terme présente pour vous d'autres avantages attractifs. Le taux fixe intéressant vous permet d'obtenir des rendements

En votre qualité de sociétaire Raiffeisen, vous bénéficiez sur votre compte épargne sociétaire d'une rémunération nettement supérieure au compte épargne traditionnel.

supérieurs à ceux produits sur un compte épargne classique. Vous choisissez la durée en fonction de vos besoins d'épargne, sachant que les investissements à terme s'étendent sur des durées pouvant aller de deux à dix ans. La rémunération de votre investissement à terme reste la même sur toute la durée du placement. Le débiteur qu'est Raiffeisen vous prémunit contre tout risque et l'investissement à terme est en soi un produit sûr. Au vu de la situation actuelle des taux, c'est donc une bonne option pour optimiser vos rendements.

Emprunts d'Etat

Celui qui cherche une rémunération supérieure à celle que génère le compte épargne ou l'investissement à court terme, s'offrira les emprunts de la Confédération suisse ou de la République fédérale d'Allemagne. Il s'agit d'une catégorie de placement conservatrice dotée d'une haute qualité de crédit. Les obligations d'entreprise constituent une alternative aux obligations d'Etat. Des cash-flows continus, des bilans solides, des taux de liquidités élevés et une évolution des gains supérieure à la moyenne sont autant de bons arguments en faveur d'un investissement dans des obligations d'entreprises solides. De tels placements présentent certes un risque plus élevé que les obligations d'Etat, mais promettent en même temps des rendements supérieurs.

La sélection que font les débiteurs adéquats requiert toutefois un certain degré d'expertise. Les obligations des pays émergents jouent un rôle de plus en plus prépondérant. Les pays comme le Brésil, la Chine et l'Inde affichent aujourd'hui des données fondamentales meilleures que celles de certains pays industrialisés en termes d'endettement public, de déficit budgétaire, d'inflation et de dette extérieure. Les obligations des pays émergents vous permettent d'obtenir des rendements supplémentaires intéressants. Il est recommandé de diversifier son placement en investissant dans un fonds obligataire appartenant à cette catégorie.

Résumons: les taux du marché en Suisse devraient à court et moyen terme rester bas. Le compte épargne sociétaire de Raiffeisen est un produit à rémunération intéressante. L'investissement à terme vous permet d'optimiser plus encore vos rendements au vu de la situation actuelle des taux. En acceptant un risque plus élevé, les obligations d'entreprise ou les obligations de pays émergents promettent des rendements supérieurs. Quelle que soit l'option que vous privilégiez: votre Banque Raiffeisen se tient à vos côtés pour vous conseiller en fonction de vos besoins dans votre quête de rendement.

■ **MARIUS NISSILLE**

Miser sur

les meilleures «Ratings» est important lorsque l'environnement de marché est difficile. Avec ce certificat, vous investissez dans des actions d'entreprises solides qui représentent

le haut du panier

Protection du capital	Rendement	**Participation**	Produits d'investissement avec débiteur de référence	Effet de levier

VONCERT Open End sur le «Solactive® Top Investment Grade Performance-Index»

La meilleure note chez Standard & Poor's est AAA. Cette note signifie que le risque de défaut de paiement ou de l'incapacité du débiteur à honorer ses engagements est extrêmement faible. La meilleure note n'est attribuée qu'aux débiteurs d'excellente qualité qui jouissent d'une situation financière stable et se caractérisent généralement par des cash-flows élevés, un modèle d'affaires établi, un faible taux d'endettement et un bon niveau de liquidités. Ces entreprises peuvent apporter de la stabilité dans les portefeuilles des investisseurs plutôt conservateurs car elles sont financièrement solides et versent des dividendes attractifs.

Pour les investisseurs qui souhaitent investir dans des entreprises particulièrement solides, la Banque Vontobel a émis le certificat tracker VONCERT Open End sur le «Solactive® Top Investment Grade Performance-Index». Cet indice équipondéré calculé par Structured Solutions AG réplique l'évolution des cours de 12 entreprises auxquelles Standard & Poor's a accordé une excellente note de crédit à long terme en les classant AAA et AA+. La composition de l'indice est révisée deux fois par an et éventuellement redéfinie. L'indice inclut actuellement des entreprises telles que Microsoft Corp. ou encore Johnson & Johnson. Libellé en francs suisses et en euros, le produit n'a pas de durée de vie fixe (open end).

Désignation ASPS
Certificat tracker (1300)

Valeur	Symbole	Sous-jacent	Devise	Prix d'émission	Prix au 07.06.12	Durée de vie
1257 2362	VZTIC	«Solactive® Top Investment Grade Performance-Index»	CHF	CHF 101.50	CHF 111.00	Open End
1257 2363	VZTIE	«Solactive® Top Investment Grade Performance-Index»	EUR	EUR 101.50	EUR 112.80	Open End

Emetteur Vontobel Financial Products Ltd., DIFC Dubai, Garant Vontobel Holding AG, Zurich.
Fixing initial 28.10.11, Libération 04.11.11, Durée de vie: Open End, Frais de gestion 1.2 % p.a. Les produits sont cotés à la SIX Swiss Exchange.

Swiss Derivative Awards'12
TOP Service
Bank Vontobel

Un investissement dans un VONCERT (désignation ASPS: certificat tracker [1300]) comporte globalement les mêmes risques qu'un placement direct dans le sous-jacent, notamment en ce qui concerne les risques de change, de marché ou de cours. Les VONCERT n'offrent pas de revenus réguliers et ne disposent d'aucune protection du capital. L'investisseur supporte un risque de change: en effet, le produit est libellé en CHF ou EUR alors que certaines composantes individuelles de l'indice sont en partie négociées dans d'autres devises.

Les termsheets comprenant les indications juridiques faisant foi ainsi que de plus amples informations sont disponibles à l'adresse www.derinet.ch sous la rubrique «Souscriptions».

N'hésitez pas à nous contacter
Hotline gratuite 00800 93 00 93 00
Investisseurs institutionnels 022 809 91 91
www.derinet.ch – la plateforme des produits dérivés de la Banque Vontobel

La présente annonce est exclusivement publiée à des fins d'information et n'est expressément pas destinée aux personnes ressortissantes ou résidentes d'un Etat dont la législation en vigueur interdit l'accès à ce type d'information. Cette annonce n'est pas une annonce de cotation, un prospectus d'émission au sens des art. 652a et 1156 CO ni un prospectus simplifié au sens de l'art. 5 al. 2 de la loi sur les placements collectifs de capitaux (LPCC). Elle ne constitue en aucun cas une offre, une invitation à faire une offre ou une recommandation en vue d'acquérir des produits financiers. La documentation de produit déterminante sur le plan juridique (prospectus de cotation) se compose du termsheet définitif avec les Final Terms et du programme d'émission enregistré auprès de SIX Swiss Exchange. Ces documents ainsi que la brochure «Risques particuliers dans le commerce de titres» peuvent être obtenus gratuitement à l'adresse www.derinet.ch ou auprès de Banque Vontobel SA, Financial Products, Place de l'Université 6, CH-1205 Genève. **Les produits dérivés ne sont pas assimilés à des placements collectifs au sens de la LPCC et ne sont donc pas soumis à la surveillance de l'Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers (FINMA).** Les placements dans les produits dérivés sont exposés au risque de défaillance de l'émetteur/garant et à d'autres risques spécifiques, sachant que la perte éventuelle est limitée au prix d'achat payé. Avant d'effectuer toute opération sur des produits dérivés, il est recommandé aux investisseurs de lire la documentation de produit et de solliciter des conseils compétents. Les indications fournies dans cette annonce sont sans garantie. Nous nous tenons à votre disposition au numéro de téléphone +41 (0)58 283 78 88 pour tout renseignement concernant nos produits. Veuillez noter que les conversations sur cette ligne sont enregistrées. © Bank Vontobel AG. Tous droits réservés. Genève, le 4 juillet 2012

VONTOBEL

Private Banking
Investment Banking
Asset Management

Performance creates trust

Vontobel Holding AG (S&P A / Moody's A2)
Bank Vontobel AG (S&P A+ / Moody's A1)

Placements

MARCHE FINANCIER

Tensions politiques vives en Europe

Les tensions politiques dans la zone euro se sont fortement aggravées au printemps. Le risque d'effondrement de l'euro pourrait mobiliser de nouvelles forces politiques afin de surmonter résolument la crise de l'euro.

■ Après un début d'année 2012 prometteur, les marchés d'actions ont subi une douche écossaise au printemps, déclenchée par les élections en Grèce qui ont abouti à la formation d'un gouvernement dans l'incapacité d'agir.

L'Europe face à des décisions capitales

Des décisions fondamentales s'imposent afin de juguler définitivement la crise. Rejetée par l'Allemagne, l'idée d'euro-obligations ou d'injections de capitaux de la Banque centrale européenne (BCE) semble être vouée à l'abandon. La création d'une union fiscale proprement dite n'est pas non plus viable d'un point de vue politique. Pour permettre la création d'une véritable union fiscale, les Etats-membres devraient renoncer à leur autonomie en matière de politique fiscale ou sociale. Cela donnerait lieu à des transferts, illimités dans le temps, depuis des pays économiquement forts vers des Etats moins performants.

Un moyen d'empêcher l'éclatement de la zone euro, sans passer par la création d'une union fiscale totale, consisterait à créer un fonds européen d'amortissement de la dette qui garantirait communément les dettes de tous les pays de la zone euro supérieures de 60 % au PNB. En contrepartie, les pays s'engageraient à amortir une partie de leur dette sur une période de 25 ans.

Mais il faudrait une autre aggravation de la crise pour que les politiques prennent une telle décision lourde de conséquences. Cependant, la simple annonce d'une entente entre l'Allemagne et la France pourrait provoquer une très forte réaction sur les marchés.

Rester sur ses gardes

Dans ce contexte, il est recommandé de faire preuve de retenue quant au marché des actions et de bien scruter la situation générale. Pour les obligations d'Etat «sûres», le risque de rechutes très importantes sera, au contraire, considérable après une «solution» de la crise de l'euro. Une nette sous-pondération s'impose donc ici. Dans le segment à revenu fixe, les obligations d'Etat des pays émergents demeurent intéressantes.

■ WALTER METZLER

Afin de sauver durablement l'euro, des décisions politiques importantes doivent encore être prises.

ENTRETIEN

Technologies propres

Roger Merz, gestionnaire de fonds Raiffeisen Clean Technology Fonds.

«Panorama»: Que faut-il entendre par «cleantech»?

Roger Merz: Les cleantech constituent une approche globale qui comprend des technologies, des produits et des services. Elles réduisent les effets négatifs de l'urbanisation et de l'industrialisation comme la consommation d'énergie et l'exploitation des ressources.

Pourquoi un investissement dans ce secteur est-il intéressant?

Nous investissons dans des entreprises innovantes proposant des technologies et des solutions dans les domaines du transport et de la mobilité, de la technique du bâtiment et des matériaux de construction, de l'eau et de l'approvisionnement en eau, de l'élimination des déchets et du recyclage, ou de la production «propre» d'énergie et de l'infrastructure énergétique.

Quels risques l'investisseur doit-il prendre en compte?

Le Raiffeisen Clean Technology Fonds investit dans des entreprises réalisant une grande part de leur chiffre d'affaires avec les technologies «propres». Comme ces entreprises sont cotées en Bourse, elles peuvent être soumises à court et à moyen terme à des fluctuations du marché et des prix. Nous investissons aussi dans des entreprises disposant de nouvelles technologies sur le point de s'établir sur le marché, ce qui peut comporter certains risques. Du fait de la diversification du portefeuille, de notre approche axée sur le long terme et de l'importance accordée à la «valeur intrinsèque» d'une entreprise, nous nous efforçons de minimiser ces risques.

Interview: Alessandro Sgro

La demande en biens de consommation est constante, c'est pourquoi les titres des entreprises actives dans ce secteur sont défensifs.

ACTIONS DEFENSIVES

Valeur plutôt que croissance

Les titres d'entreprises peu sensibles aux fluctuations du marché permettent aux investisseurs de dormir sur leurs deux oreilles. Dans des périodes de turbulences, ces actions défensives, à même d'amortir un peu les revers du marché, apportent un peu de calme dans le portefeuille.

■ Le dicton boursier selon lequel «les actions permettent de bien manger et les obligations de bien dormir» n'est plus d'actualité depuis que la bulle du crédit a éclaté en 2008. Depuis, les marchés des actions n'ont cessé d'évoluer en dépit du bon sens tandis que la plupart des obligations d'Etat de la zone euro perdaient leur statut de placement sûr. Nous conseillons actuellement la prudence vis-à-vis des placements en actions. Toutefois, dans le cadre d'une stratégie à plus long terme, un placement en actions conserve toute sa pertinence, d'autant que la valorisation actuelle est intéressante.

Dans l'esprit de Warren Buffett

De nombreux investisseurs, échaudés par les plongeons répétés des marchés des actions, se montrent de plus en plus méfiants face à cette catégorie de placements. Les actions défensives permettent toutefois d'atténuer les fortes fluctuations. Font partie de la catégorie des actions défensives les titres offrant des rendements sur dividendes élevés ainsi que les actions sélectionnées selon l'approche dite «value», qui fait primer les critères de qualité et de durabilité dans le choix des entreprises. On doit cette approche à Benjamin Graham, dont l'ouvrage «The Intelligent Investor», paru en 1949, a marqué la façon de penser de nombreux investisseurs et gérants de fortune jusqu'à aujourd'hui.

C'est aussi sur cette approche que repose l'immense réussite de l'investisseur américain Warren Buffett. A l'inverse, l'approche dite «growth», ou croissance, s'intéresse avant tout aux perspectives de croissance d'une entreprise et implique des risques bien plus élevés. Même si ces deux approches reposent sur des points de vue diamétralement opposés, la frontière qui les sépare est souvent assez floue dans la pratique.

«Valeurs intrinsèques»

Notre partenaire de coopération, la Banque Vontobel, dispose d'une longue expérience dans les placements selon l'approche «value». En cas de ralentissement du marché, les entreprises qui sont le plus possible découplées des fluctuations du marché se comportent souvent de manière plus stable que l'ensemble du marché. Revers de la médaille: ces titres défensifs participent moins aux grandes phases haussières des marchés. Les titres de fabricants de biens de consommation et de produits alimentaires sont typiquement défensifs.

L'approche «value» classique repose sur la conviction que le cours d'une action se rapproche de sa juste valeur à long terme. L'investisseur achète donc des titres en dessous de leur juste valeur et les vend lorsqu'ils ont atteint ce niveau. L'idée générale est qu'une croissance constante des bénéfices doit déboucher à moyen terme sur une hausse du cours. L'action de McDonald's en est un bon exemple.

Les titres d'entreprises qui versent des dividendes élevés et réguliers sont aussi considérés comme des actions défensives. Particulièrement en cette période de taux bas, un rendement sur dividendes intéressant peut offrir une certaine protection contre une chute des cours. Cependant, les titres à rendement sur dividendes élevé ne sont pas tous nécessairement des actions «value».

Brasseurs et fabricants de couches

Pour ses fonds de placement «value», la Banque Vontobel sélectionne des entreprises de qualité dont le modèle d'affaires est facile à comprendre et qui bénéficient d'un bonne marge de fixation des prix grâce au poids de leur marque ou à la fidélité de leurs clients. L'entreprise doit en outre présenter des finances solides, une rentabilité élevée et une gestion clairement favorable aux investisseurs.

D'une manière générale, les entreprises de biens de consommation connues et établies, des fabricants de couches culottes aux brasseurs de bière en passant par les producteurs de cigarettes, attirent les investisseurs «value» car elles obtiennent de bons rendements même dans des périodes difficiles. Le portefeuille «value» de Vontobel comprend donc aussi des entreprises comme Nestlé ou Coca Cola.

Parmi les six fonds «value» de notre partenaire de coopération, le Vontobel Fund – Global Value Equity en USD et le Vontobel Fund – European Value Equity en EUR sont particulièrement appropriés pour les investisseurs suisses.

■ **ALESSANDRO SGRO**

Actualité boursière
Chaque jour toutes les actualités boursières dans notre newsletter
www.raiffeisen.ch/newsletter

NOTRE CONSEIL DE PLACEMENT

Pour les investisseurs prêts à prendre des risques

Il est possible d'investir dans des placements en actions suivant différentes approches. Les uns préfèrent les actions d'entreprises en forte croissance tandis que d'autres privilégient une approche «value» axée sur la valeur des actions.

La Banque Vontobel propose une vaste sélection de fonds de placement investissant selon la méthode «value». Par exemple, grâce au *Vontobel Fund European Value Equity*, vous pouvez investir dans des entreprises européennes en profitant d'une large diversification. La Banque Vontobel mise sur des entreprises de qualité dont le modèle d'affaires est facile à comprendre et qui se caractérisent par une rentabilité élevée, des données financières solides, un avantage concurrentiel et un certain pouvoir de fixation des prix. L'objectif est de n'investir que dans des entreprises négociées au moins 25 % en dessous de leur «valeur intrinsèque.

Pour les investisseurs axés sur la sécurité

Nous vous proposons avec le *Vontobel Floored Floater sur le taux Libor à 3 mois en CHF* (valeur 14 150 040) un placement en francs suisses offrant une rémunération minimale intéressante de 1,125 % par an et une protection du capital sous condition de 100 % à l'échéance (7 juin 2017). En plus de la distribution garantie, vous avez la possibilité de profiter d'une éventuelle hausse du taux d'intérêt Libor à 3 mois en CHF.

Un emprunt de référence de General Electric Capital Corporation a été ajouté à ce produit structuré. C'est pourquoi le remboursement du produit ne dépend pas que l'émetteur (Vontobel), mais aussi de la solvabilité du débiteur de référence. General Electric est l'un des plus grands conglomérats mondiaux, et Standard & Poor's lui attribue la très bonne note de AA1. Pour que l'investisseur n'ait pas à supporter les risques liés aux deux débiteurs, le risque inhérent à l'émetteur est presque totalement éliminé au moyen d'une garantie par gage (COSI®).

BON A SAVOIR

Investissement progressif

■ De l'appareil dentaire à la formation, les jeunes parents devraient être conscients de bonne heure des frais qui les attendent. La seule solution adaptée: l'épargne. Un plan d'épargne en fonds de placement vous permet de constituer en plusieurs années un patrimoine de façon systématique.

Les taux d'intérêts étant bas, un compte d'épargne est peu rémunéré. Les parents qui épargnent sur le long terme, par exemple pour les études de leurs enfants, peuvent toutefois obtenir un rendement bien plus élevé grâce au fonds de placement. Le plan d'épargne en fonds de placement vous permet d'une part de profiter des opportunités de gains sur les marchés financiers et d'autre part de conserver une grande flexibilité.

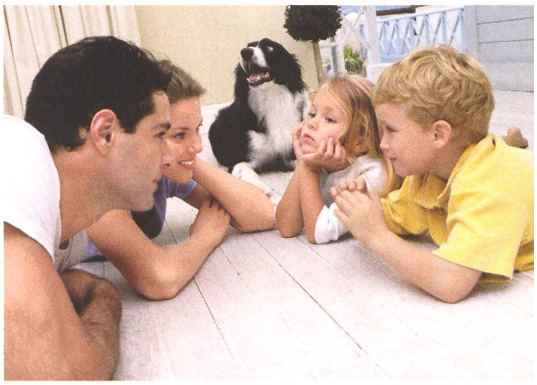
Rythme d'épargne flexible

Il est important pour beaucoup de familles, qui effectuent des investissements, de ne pas compromette leur flexibilité. En effet, leur situation financière est susceptible de varier au fil des ans. Avec le plan d'épargne en fonds de placement – contrairement aux assurances vie – l'investisseur est libre de fixer le montant à verser et de le modifier à son gré. Les parts de fonds peuvent en outre être revendues à tout moment. Un versement mensuel de 50 francs permet déjà de constituer systématiquement un patrimoine. Vous pouvez interrompre à tout moment les versements ou même les suspendre définitivement. La fréquence des versements investis régulièrement peut être mensuelle, trimestrielle, semestrielle ou annuelle.

Investissement en actions?

De nombreux investisseurs sont déstabilisés par les turbulences sur les marchés d'actions et hésitent à effectuer des placements dans des actions. Si les investissements en actions offrent des opportunités de rendement plus élevé, ils présentent, par rapport au compte épargne, un risque plus élevé en raison des fluctuations importantes de leurs cours. Ces risques peuvent être compensés par l'épargne en fonds: les mêmes montants sont régulièrement investis. Si les cours sont hauts, les parts achetées au fonds sont moindres et inversement. Cela donne un prix moyen avantageux.

L'épargne en fonds minimise en plus le risque de placement. En effet, le fonds n'investit pas que dans un seul, mais dans plusieurs titres de différents secteurs et marchés. Les fonds garantissent une bien meilleure répartition des risques. Parallèlement, un plan d'épargne est par nature orienté vers un horizon à long terme, ce qui constitue une base idéale pour les placements en titres. Outre des fonds en actions purs, il y a aussi un grand choix d'obligations – ou de fonds stratégiques. L'investisseur peut ainsi choisir le placement avec le rapport risque – rendement qui lui convient. ■ **ALESSANDRO SGRO**



AVANTAGES DU PLAN D'ÉPARGNE EN FONDS DE PLACEMENT:

- Constitution continue et systématique d'un patrimoine
- Prix moyens plus bas grâce à des versements réguliers
- Possibilité de sortie à tout moment

Fin prêts pour Londres

Les trois athlètes Raiffeisen, Nicola Spirig, Viktor Röthlin et Irene Pusterla ont des objectifs différents pour les JO de Londres. Beaucoup de traits unissent ces trois sportifs d'exception.

■ Dans leur préparation et leur course vers le succès, on constate des parallèles importants entre les deux athlètes (inter)nationaux Nicola Spirig et Viktor Röthlin, qui excellent pourtant dans des disciplines différentes. Et leurs objectifs pour les Jeux sont eux aussi très différents. Viktor Röthlin vise le titre de prestige de «non-Africain le plus rapide». Ça pourrait d'ailleurs lui suffire pour faire partie du Top 8 et recevoir un diplôme. En 2011 à Londres, il a fini onzième, tandis qu'il a remporté la cinquième place au marathon de Tokyo en février 2012; cela donne une idée de sa marge de manœuvre lors de la course olympique du 12 août.

Tout pour l'or olympique

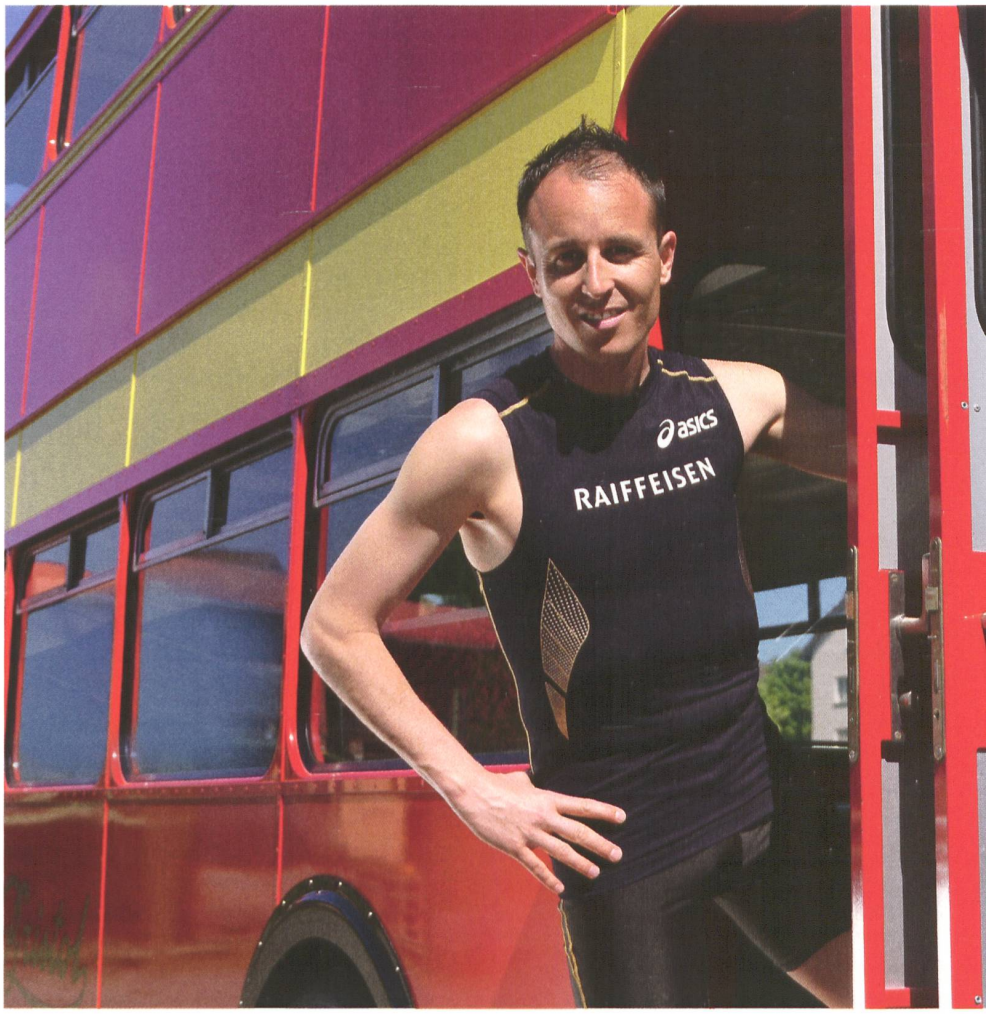
Le 4 août 2012, à Hyde Park à Londres, on verra si tous les efforts de Nicola Spirig en auront valu la peine. Si cette diplômée de droit finit sur le podium, elle aura atteint son objectif minimal; l'argent, ce serait déjà presque son rêve de jeunesse. En revanche, la 4e place, elle ne veut pas en entendre parler. Un diplôme olympique? Merci, mais elle en a déjà un depuis sa 6e place à Pékin en 2008! Il n'y a guère que Roger Federer et le coureur cycliste Fabian Cancellara pour se rendre à Londres armés de telles ambitions... Les gagnants de nature ne gaspillent aucune énergie à envisager des scénarios de défaite!

L'athlète, quant à elle, est plus retenue: il y aurait pas mal de concurrentes redoutables pour la première place. Si tout se passe comme prévu jusqu'au sommet de sa carrière, «du point de vue de l'entraînement, je serai là où je voulais être». Avec le titre européen et la victoire à Madrid, les neuf mois d'efforts ont porté leurs fruits. Ce qu'elle espère surtout, c'est d'émerger parmi les premières des 1,5 km de nage, afin de ne pas avoir à dépenser trop d'énergie à vélo (40 km) pour rejoindre le peloton de tête. Pour les 10 km à pied, ce sera «tout ou rien».

Pour devenir un héros des Jeux olympiques, il est en général indispensable de récolter (au moins) une médaille: des classements honorables ne sont guère que des semi-défaites pour les athlètes. Mais Viktor Röthlin est devenu une sorte de héros populaire dans un «créneau» bien particulier. Être le coureur à la peau blanche le plus rapide lui procure en effet autant de notoriété que le numéro 3 des Kényans ou des Éthiopiens.

Les 7 mètres dans le viseur

À 24 ans, la Tessinoise Irene Pusterla, étudiante en psychologie à Lausanne, se trouve au point où se situaient naguère Viktor Röthlin ou Nicola Spirig: entre la gloire nationale et une réputation



Nicola Spirig (ci-dessus) compte parmi les espoirs de médaille de la Suisse aux prochains Jeux olympiques d'été à Londres. Pour Viktor Röthlin (ci-contre) et Irene Pusterla (ci-dessus à droite), les ambitions sont moindres.

confirmée au niveau mondial. Grâce au parrainage de Raiffeisen Suisse, elle est devenue indépendante – sportivement et financièrement – et peut travailler avec son entraîneur Andrea Salvadè sans nécessiter le soutien de ses parents. Au début, sur les rives du Léman, elle a dû apprendre à fonctionner «à distance», sans la présence de son coach ou de ses proches. La technique est au centre des entraînements en commun.

Viktor Röthlin a fait ses armes au stade avant de passer à la course de fond, tandis que Nicola Spirig a été attirée par le biathlon parce qu'elle se considérait comme peu douée pour la natation. Mais les deux ont fini par trouver LEUR discipline d'excellence. Pour les spécialistes, Irene était destinée à devenir une grande sprinteuse. Mais un jour, elle a dépassé les 6 mètres au saut en longueur – c'est là qu'elle a découvert sa vocation. Le 17 juillet 2010, lorsqu'elle a battu le record vieux de 39 ans de Meta Antenen pour atteindre les 6,76 mètres, elle a été nommée «athlète de l'année». Depuis, elle a atteint 6,84 mètres. Elle a même battu le record du triple saut (13,42 m). L'an passé, elle a obtenu la limite A pour la participation aux JO requise par la Fédération, mais elle doit encore confirmer son billet pour Londres en sautant la limite B.

Se préparer au Jour J

Au cours de la saison, Nicola Spirig aura eu d'innombrables occasions de tester sa forme, d'ajuster ses entraînements, de gagner en confiance et d'oublier les défaites. Viktor Röthlin, par contre, ne participe à un marathon que tout au plus deux fois en quatre mois. Un des points forts de Viktor, c'est son expérience. Pour devenir un champion de la longue distance, il faut être au meilleur de sa forme exactement au moment de la course. Un sportif en équipe peut en général «diluer» un mauvais jour, mais sur 42 km, c'est impossible.

Pour Nicola Spirig, son engagement devra être complété par les éléments de chance qui existent lors de toute compétition. Elle emporte avec elle à Londres toute son énergie et son talent. Il est impossible d'être la meilleure dans les trois disciplines; cela dit, elle s'est bien améliorée à la nage.

Au-delà de leur âge, de leur discipline, de leurs origines et de leurs objectifs, une chose fondamentale unit les trois athlètes Raiffeisen: ils ont la ferme intention de réaliser leurs rêves lors de ces prochains Jeux de Londres. Leurs ambitions sont claires: Nicola Spirig veut le podium, Viktor Röthlin veut être le plus rapide des non-Africains, et Irene Pusterla veut faire partie du Top 12 et se qualifier pour la finale.

■ **URS HUWYLER**

L'espoir d'en être

Le triathlète Reto Hug (de Winkel ZH) n'a pas pu entrer dans les critères de qualification aux Jeux, définis en concertation avec Swiss Olympic. Lors de la dernière course de sélection, à Madrid, le conjoint de Nicola Spirig était le 2e Suisse du classement, en 20e place; or il fallait faire partie des dix premiers pour participer aux Jeux de Londres.

Mais l'espoir est toujours le dernier à mourir: la Suisse dispose de deux places au départ et seul Sven Riederer (13e) a déjà préalablement atteint la limite. C'est pourquoi Reto Hug (8e à Sydney en 2000) ne perd pas l'espoir de participer une quatrième fois à la compétition olympique. En vertu du «droit à un assistant», la fédération de triathlon pourra donc soumettre deux athlètes pour la sélection. Ce sera donc soit Reto Hug soit Ruedi Wild (27e à Madrid) qui pourra accompagner à Londres le titulaire Sven Riederer (médaille de bronze en 2004 à Athènes).

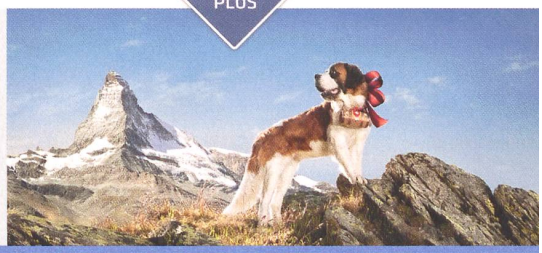
Visite aux sommets

En été, il est difficile de résister à l'appel des montagnes valaisannes. Avec l'offre exclusive «Tout le Valais à moitié prix», les plus hauts sommets n'ont jamais été aussi proches. Ils sont accessibles soit à pied, soit en téléphérique, selon l'humeur du moment.

MEMBER PLUS

Tout le Valais à moitié prix

Découvrez le Valais en tant que sociétaire Raiffeisen. Vous bénéficierez de 50% de réduction sur le **billet de train, une nuit dans un hôtel ainsi que sur de nombreux téléphériques.** Tous les **sociétaires Raiffeisen** ont déjà reçu leurs bons personnels de la part de leur Banque Raiffeisen ainsi qu'une brochure comportant une carte de la région. Vous trouverez des informations sur les hôtels et les téléphériques, de nombreuses photos et un concours-photo sur **www.raiffeisen.ch/valais.**



La randonnée au bord du Blausee dans la région de Bettmeralp offre un panorama splendide sur des sommets prestigieux: Lenzspitze, Nadelhorn, Stecknadelhorn, Hohberghorn, Duerrenhorn, Cervin et Weisshorn.

■ Le Valais est immense à maints égards. Du Léman aux innombrables lacs de montagne, les eaux de toutes sortes et de toutes altitudes se mettent en scène. Vous découvrirez des miracles de la nature, vivrez des poussées d'adrénaline, déterrerez des trésors culturels et partirez à l'assaut de forteresses naturelles et historiques. Grâce à l'offre exclusive, les sociétaires exploreront les nombreux points culminants du Valais à des prix particulièrement avantageux.

«Mon premier 4000»

En Valais, les points culminants sont à prendre au sens littéral. Cette année, trois sommets de quatre mille mètres d'altitude fêteront leur anniversaire: le sommet du Finsteraarhorn (4271 m) a été atteint pour la première fois il y a 200 ans. La première ascension du Täschhorn (4491 m) ainsi que de la Dent Blanche (4357 m) ont eu lieu pour la première fois il y a 150 ans en plein été. Des fêtes populaires seront organisées à Fiesch et à Täsch afin de célébrer les anniversaires de ces valeureuses expéditions. Et, en juillet, le Club Alpin Suisse (CAS) organisera une ascension guidée de la Dent Blanche.

Vous doutez encore de vos possibilités d'atteindre la limite magique des 4000 mètres? Pour un projet comme «Mon premier 4000», le Breithorn (4164 m) est facilement accessible. Pour parvenir au sommet, il ne reste que 300 mètres de dénivelé à parcourir à pied avant d'y

parvenir. Suivez les traces de Simon Ammann: l'expédition depuis la station de montagne du Petit Cervin au-dessus de Zermatt dure 2 heures environ. En compagnie d'un guide de montagne, ce circuit ne pose aucun problème à tout marcheur en bonne condition physique. Impossible d'aller si haut aussi facilement.

Merveilleuses randonnées

Certes, tout le monde n'est pas un alpiniste chevronné. C'est donc une chance que les impressionnants sommets valaisans puissent être abordés sous la forme de simples randonnées. Dans la vallée de Conches, une merveilleuse randonnée d'une journée permet de passer par neuf lacs. La «randonnée des 9 lacs» débute au col du Grimsel. De là, on se rend au lac de Trüzisee à plus de 2500 mètres. Après la descente abrupte vers Münster, un bain rafraîchissant dans une eau à 19 °C dans le lac de Geschinen récompense les courageux marcheurs.

Tous ceux qui promènent un regard admiratif sur ces massifs doivent se demander comment le paysage a évolué au fil du temps. Dans la vallée de Loèche, un sentier pédagogique composé de 23 postes en amont du glacier propose quelques éléments de réponse. Faire de la randonnée n'est pas uniquement reposant mais également très instructif. En Valais, il suffit d'un rien pour se faire plaisir. Lacez bien vos chaussures, aiguisez vos sens et c'est parti! Vous pourrez vous rendre sur le sentier des planètes du Val d'Anniviers par exemple. Le sentier serpente à 2500 mètres d'altitude. Vous pourrez faire une halte à l'observatoire de St-Luc où un télescope de 60 centimètres vous emmènera plus près des étoiles.

Conte de fée pour enfants

Les familles avec enfants sont également les bienvenues en Valais. Grächen et Nendaz sont, par exemple, des lieux fabuleux pour offrir des vacances de rêve aux enfants. A Grächen, les vacanciers partent à la découverte des sentiers de randonnée dans un téléphérique féérique. Les histoires des frères Grimm sont racontées dans les dix cabines joliment décorées qui mènent à Hannigalp. Pendant ce temps, les plus grands se divertissent au parc pour enfants SISU.

Pour les familles, deux autres sentiers ludiques sur le thème des animaux existent à Bellwald et à La Fouly. A Bellwald, vous pouvez suivre les traces du petit lapin qui aime beaucoup le grand lapin. A La Fouly, c'est une marmotte qui indique aux enfants les animaux et les plantes des montagnes. Le sentier de randonnée «Charlotte la Marmotte» a été ouvert pour cet été.

Poussées d'adrénaline

Comme si cette nature grandiose n'était pas à elle seule suffisamment intéressante comme cela! Pour l'été 2012, le Valais a décidé de développer son offre d'aventures à plusieurs en-

POINTS CULMINANTS EN VALAIS

Conseils pour la haute saison alpine

Lacs de montagne pour les familles. Du village sans voiture de Belalp, on arrive au lac Speichersee Hohbiel en 1 heure et demie ou au lac Lüsgersee au-dessus du Bruchegg, une excursion idéale pour les familles. L'hôtel Belalp vient d'être rénové.

Bien-être dans un château entouré d'eau. Envie de soigner ses courbatures dans un jacuzzi et de relaxer son âme d'alpiniste après la randonnée? Les six centres thermaux de Loèche-les-Bains, Breiten, Brigerbad, Ovronnaz, Val-d'Illiez, et Saillon se livrent à une concurrence rafraîchissante entre oasis de bien-être.

Des coutumes royales. Grâce au film «Combat des reines» de Nicolas Steiner, les combats de vaches d'Hérens sont devenus très célèbres. Découvrez ces traditionnels combats accompagnés de fêtes alpines: le 5 août à Nax (Mont-Noble), le 12 août à Ried-Brig, le 23 septembre à Rarogne / Goler ainsi que le 30 septembre à Martigny.

Voyage souterrain en bateau. Au lieu de vous élever dans les airs, plongez dans les profondeurs: le plus grand lac souterrain d'Europe se trouve à St-Léonard. (entrée 10 francs par personne, pas de réduction) www.lac-souterrain.com, tél. 027 203 22 66

droits. Par exemple, le parc accrobranche Baschweri a ouvert ses portes à Bettmeralp. Cette activité très prisée des familles propose six parcours différents avec vue sur les Alpes qui permettent de franchir allègrement la forêt de mélèzes en étant bien sécurisé sur des câbles en acier.

Le spectaculaire jardin des glaciers de Dossen près de Zermatt a également été agrandi. Du lac du Riffel, on peut désormais facilement se rendre jusqu'aux portes du glacier du Gorner. Le sentier au départ du jardin du glacier ramène à Furi par un pont suspendu de plus de 100 mètres de long et de près de 100 mètres de haut également. Un détail très pratique: on peut parcourir à l'horizontale ce circuit alpin.

Mais si vous souhaitez plutôt continuer à grimper, de nombreuses aventures vous attendent sur le col de la Gemmi situé au-dessus de Loèche-les-Bains. A partir de juillet, le tout dernier téléphérique ultrarapide de la Gemmi pourra transporter un nombre plus important de personnes, surtout pour se rendre sur la spectaculaire plate-forme panoramique du restaurant du Wildstrubel. A 2300 mètres d'altitude, vous admirerez l'univers rocheux suspendu dans les airs et laisserez votre regard vagabonder sur 300 mètres en contrebas. La plate-forme en forme de trapèze au sol grillagé et aux parois de verre est la nouvelle attraction de la région.

D'autres sensations fortes attendent les vacanciers au col de la Gemmi: sur la première via ferrata de Suisse, l'attraction phare est une échelle tournante à 540 degrés autour de laquelle on tourne une fois et demie sur son propre axe. Sensations fortes garanties!

Téléphérique à moitié prix

La manière la plus confortable de s'élancer vers les sommets est encore le téléphérique. L'Eggishorn situé dans le Haut-Valais est l'un des plus beaux points de vue de Suisse. Avec le téléphérique partant de Fiesch, vous vous envolerez en 20 minutes à 2926 mètres d'altitude. Un panorama sur plusieurs 4000 vous attend dans toutes les directions tandis que le puissant glacier d'Alestch git à vos pieds.

Dans le Bas-Valais, l'homologue de l'Eggishorn est le Mont-Fort. De là-haut, vous avez une vue magnifique sur des lieux célèbres comme le Cervin et le Mont-Blanc. Pour cette expédition, il vaut mieux partir de Haute-Nendaz. Le téléphérique conduit au col des Gentianes (2950 m), le cœur du domaine de randonnées du Mont-Fort. Un télésiège part du glacier pour arriver jusqu'à 3328 mètres d'altitude. Avec l'offre sociétaires Raiffeisen, ces sommets sont à moitié prix. Vous trouverez la liste de tous les téléphériques sur www.raiffeisen.ch/valais.

Lacs de montagne

En Valais, il est souvent possible d'allier randonnées et plaisirs aquatiques, à l'exemple des randonnées le long des bisses (voir Panorama du mois d'avril). On trouve ces anciens canaux d'irrigation dans tout le canton. Certains d'entre eux ont été construits au Moyen Âge et sont encore en activité.

Le moment est maintenant venu d'admirer les lacs de montagne. Le lac de Champex au-dessus de Martigny en est un très bel exemple. Près du lac, vous rencontrerez des ânes et des chiens du Saint-Bernard et pourrez même louer des pédalos.

Les lacs de retenue sont un plaisir d'un autre genre. Ces imposantes constructions se situent généralement si haut qu'elles se méritent durement. Le barrage de Mauvoisin, par exemple, est l'ouvrage en arc de cercle le plus haut d'Europe. Il est exploité pour produire de l'énergie mais sert également de protection contre les catastrophes naturelles. Sur réservation, les groupes peuvent visiter ce barrage. Par contre, le magnifique tour du Lac Mauvoisin est quelque peu sportif. Il faut compter 7 heures de marche.

Si les barrages vous attirent, ne manquez pas la Grande Dixence. Avec ses 285 mètres de haut, cette construction monumentale est le plus haut barrager poids du monde situé au cœur d'un superbe domaine de randonnées. Le sentier du Steinbock dans le Val de Dix dure environ quatre heures. La station des téléphérique du Chargeur est le point de départ et d'arrivée. La trajet en téléphérique Dixence-Lac des Dix ne coûte que 5 francs pour les sociétaires Raiffeisen.

■ **CLAUDIO ZEMP**

L'eau est omniprésente. Hormis les lacs de montagne, les bisses et autres fontaines, découvrez le sentier japonais au-dessus de Tortin (à g.).

«Parée pour l'avenir»

Plus actuelle que jamais. C'est ainsi qu'est perçue la forme juridique de la coopérative, près de 150 ans après la création par Frédéric-Guillaume Raiffeisen (1818–1888) de la première banque coopérative. Quelles valeurs incarne Raiffeisen aujourd'hui? Pierin Vincenz, Franco Taisch et Gabriele Burn répondent.

Marc Kowalsky (à dr.), rédacteur en chef adjoint du magazine BILANZ, en discussion avec Franco Taisch, Gabriele Burn et Pierin Vincenz (de g. à dr.)

■ **«Panorama»: L'ONU a proclamé 2012 Année internationale des coopératives. Un sujet de fierté pour Raiffeisen?**
Pierin Vincenz, CEO du Groupe Raiffeisen: Nous pouvons effectivement être fiers de ce que nous avons réalisé; et aussi, que les Nations-Unies aient tenu à honorer officiellement l'action des coopératives. On constate d'ailleurs en ce moment que beaucoup de coopératives voient le jour dans les pays émergents, ce qui montre bien la pertinence universelle de ce modèle.

L'an passé, près de 70 000 nouveaux sociétaires se sont affiliés à une Banque Raiffeisen. La banque coopérative est-elle de ce fait considérée comme un havre de sécurité?
Franco Taisch, membre du Conseil d'administration de Raiffeisen Suisse: Nous en sommes fiers. Une coopérative se distingue par deux caractéristiques principales: d'une part, elle vise à être utile à ses sociétaires. Son modèle d'affaires n'est pas pour autant axé en priorité sur la maximisation du profit. D'autre part, le processus décisionnel y est démocratique. Aujourd'hui, le client veut, de plus en plus, prendre part aux décisions portant sur l'orientation stratégique de sa Banque Raiffeisen ainsi qu'à l'élaboration conceptuelle de ses produits et services. Ces choses prennent parfois un peu plus de temps mais sur la durée, les résultats sont aussi bien meilleurs.
Gabriele Burn, membre de la Direction de Raiffeisen Suisse: Nous avons toujours été un partenaire fiable et entretenons un modèle d'affaires durable, sans nous aventurer au niveau international; nous sommes résolument axés sur la Suisse. En outre, nous sommes une banque de proximité – chez nous, les clients connaissent encore personnellement leur conseiller, et les conseillers leurs clients. Dans ce sens, c'est vrai que nous pouvons être considérés comme un havre de sécurité en période de turbulences.
Franco Taisch: ... et ces qualités ont fait leurs preuves au cours des crises de ces dernières années. Elles répondent sans aucun doute à un besoin de la clientèle. Car la crise actuelle est aussi une crise des valeurs; la coopérative apporte des réponses solides dans un contexte précaire.

Raiffeisen promeut inlassablement l'approche démocratique. Les clients veulent-ils réellement participer aux décisions?
Pierin Vincenz: 350 000 sociétaires assistent chaque année à nos assemblées générales: oui, les clients participent activement.
Gabriele Burn: Passer en personne à sa banque, participer à l'assemblée générale locale, prendre des décisions en tant que propriétaire: ce sont des expériences marquantes. Ainsi que trouver la réponse à cette question: que devient mon argent? L'épargne locale sert à allouer des crédits à des PME de la région. En tant que sociétaire, on a le sentiment de contribuer à l'économie locale – et c'est le cas!

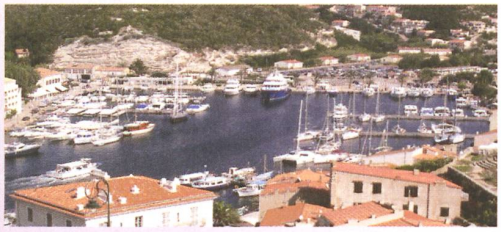
Comment le Groupe Raiffeisen met-il en œuvre ses valeurs au quotidien, comme l'utilité sociale ou la suissitude? >

DES VACANCES EXCEPTIONNELLES

LA CORSE

L'Ile de Beauté aux mille parfums !

du 26 septembre au 3 octobre 2012



1er jour – mercredi 26 septembre
Départ vers 06h00 en direction de la Côte d'Azur. Repas de midi en cours de route. En fin de journée prise du ferry pour Bastia. Repas du soir et nuit à bord.

2ème jour – jeudi 27 septembre
Visite de Bastia puis découverte de la «Châtaigneraie» ainsi que de Corte. En fin de journée, prise des chambres à l'hôtel à l'Ile Rousse et repas du soir.

3ème jour – vendredi 28 septembre
Visite des vieux villages (Aregno, St Antonio, etc.). Repas de midi. Après-midi, visite guidée de Calvi. Repas du soir et nuit dans le même hôtel.

4ème jour – samedi 29 septembre
Excursion au Cap Corse. Repas de midi. Après-midi, retour à l'Ile Rousse en passant par Nonza puis Patrimonio (dégustation dans une cave) - St-Florent. Repas du soir et nuit dans le même hôtel.

5ème jour – dimanche 30 septembre
Toujours accompagnés de votre guide locale, visite de Porto. Repas de midi. Après-midi, vous rejoindrez Ajaccio par les calanches. En cours de route, visite de Cargèse. Prise des chambres à l'hôtel à Ajaccio et repas du soir.

6ème jour – lundi 1er octobre
Découverte d'Ajaccio et de ses environs. Repas de midi puis temps libre à Ajaccio. Repas du soir et nuit dans le même hôtel.

7ème jour – mardi 2 octobre
Départ via Sartène pour Bonifacio; promenade commentée en petit train. Repas de midi puis départ pour Bastia en passant par Porto Veccho. En fin de journée, embarquement sur le ferry. Repas du soir et nuit à bord.

8ème jour – mercredi 3 octobre
Arrivée vers 06h30 sur le continent et rentrée. Repas de midi en cours de route. Arrivée vers 19h30.

PRIX TOUT COMPRIS : CHF 2'080.--

PRESTATIONS
*Voyage en car tout confort ★ transferts en ferry et nuitée à bord (cabine **extérieure** avec hublot, douche et WC) ★ 5 nuitées dans des hôtels *** avec petit déjeuner buffet ★ un café et un croissant lors de l'arrêt du matin du 1er jour ★ pension complète avec la boisson à table (8 repas de midi et 7 repas du soir) ★ guide régionale diplômée à disposition tout au long du séjour en Corse (toutes les excursions avec commentaires sur divers thèmes : géographie, géologie, histoire, gastronomie, culture et traditions, etc.) ★ toutes les visites mentionnées*

LE BORDELAIS

Croisière découverte

du 15 au 20 octobre 2012

1er jour – lundi 15 octobre
Départ vers 05h00 via Genève pour Bordeaux (arrêt café et repas de midi en cours de route). En fin de journée, embarquement. Cocktail de bienvenue et présentation de l'équipage. Repas du soir suivi d'une soirée de bienvenue.

2ème jour – mardi 16 octobre
Départ en croisière tôt le matin sur la Garonne puis sur la Gironde pour atteindre Pauillac. Repas de midi à bord. Après-midi découverte du Médoc. Retour à bord pour le repas du soir. Soirée de l'équipage. Escale de nuit.

3ème jour – mercredi 17 octobre
Tôt le matin, départ en croisière en direction de Blaye, visite. Repas de midi à bord puis départ en croisière vers Cadillac. Repas du soir de gala à bord suivi d'une soirée dansante. Escale de nuit à Libourne.

4ème jour – jeudi 18 octobre
Excursion à Saint-Emilion. Repas de midi à bord. Après-midi de navigation vers Bordeaux. Repas du soir puis soirée libre pour découvrir Bordeaux illuminée. Escale de nuit.

5ème jour – vendredi 19 octobre
Débarquement; visite guidée de Bordeaux puis rentrée. Repas de midi et nuit en cours de route.

6ème jour – samedi 20 octobre
Après le petit déjeuner, rentrée. Repas de midi en cours de route. Arrivée vers 19h00.

PRIX TOUT COMPRIS : CHF 1'450.--

PRESTATIONS
Voyage en car tout confort ★ 4 nuitées en cabine double pont principal et 1 nuitée en chambre double dans un hôtel de classe moyenne avec petit déjeuner buffet ★ un café et un croissant lors de l'arrêt du matin du 1er jour ★ pension complète avec la boisson (6 repas de midi et 5 repas du soir) ★ le cocktail de bienvenue ★ l'animation à bord ★ les visites mentionnées

PARMI NOS AUTRES MAGNIFIQUES VOYAGES

La Bavière et ses châteaux
Toscane - Locarno et Centovalli
Alsace avec spectacle à Kirrwiller
Chrysanthema à Lahr - Abano
Week-end croisière sur le Rhône
Musikantenstadl à Innsbruck
Shopping à Milan et à Turin
Fête des Lumières à Lyon

N'HESITEZ PAS A DEMANDER NOTRE BROCHURE !

CROISIERE SUR LE DANUBE

Culture et plaisir autour du beau Danube

du 31 juillet au 7 août 2012

- visite de Vienne, Budapest, Salzburg
- découverte de l'abbaye de Melk
- visite du château de Schoenbrunn
- soirée folklorique à Budapest

CHF 2'180.-- TOUT COMPRIS

SEJOUR A ST. CHRISTOPH

Vacances exceptionnelles au Tyrol, là où le rêve devient réalité !
du 11 au 17 août 2012

- logement dans un hôtel *****
- 4 soirées en musique
- excursion à Samnaun et Neuschwanstein

CHF 1'250.-- TOUT COMPRIS

LES PYRENEES

Andorre - Barcelone
du 20 au 25 août 2012
CHF 990.-- TOUT COMPRIS

CINQUE TERRE

Golfo Paradiso - Gênes
du 15 au 17 septembre 2012
CHF 750.-- TOUT COMPRIS

LA CROATIE

Inoubliable !
du 23 au 30 septembre 2012
CHF 1'780.-- TOUT COMPRIS

GARANTIE DE VOYAGE

Taxi Etoile

Rte de la Pâla 118, 1630 Bulle
Tél. 026 912 21 22 - Fax 026 912 05 50

E-mail : info@taxietoile.ch
www.taxietoile.ch

«Du strict point de vue de la rentabilité, installer un Bancomat dans un endroit reculé ne se justifie guère. Pourtant, nous l'installons quand même.»
Franco Taisch

Pierin Vincenz: Cela ne peut fonctionner que si nous impliquons dès le début nos collaborateurs. Il faut aussi un engagement permanent de la part de la direction, il faut des débats sur la manière de conduire l'entreprise mais aussi de traiter le client. C'est ce qui fait notre crédibilité, et c'est ce qui sous-tend chacun de nos entretiens conseil.

Une banque coopérative doit-elle être conduite différemment?
Franco Taisch: Une chose est sûre: fonctionner à l'autorité, ça ne marche pas. Dans une société anonyme, celui qui détient la majorité des actions est celui qui décide. Or c'est impossible chez nous, et d'ailleurs nous ne le souhaitons pas. Nous devons donc diriger en communiquant et en convainquant.
Pierin Vincenz: En effet, nous sommes un réseau de partenaires aux droits égaux. C'est vrai à tous les niveaux, à commencer par chaque Banque individuelle, où le client décide en qualité de propriétaire. Nos assemblées générales montrent bien, année après année, que nous devons chaque fois convaincre pour obtenir une majorité; et c'est valable pour l'ensemble du Groupe Raiffeisen, avec ses 328 Banques individuelles.

Un fonctionnement strictement hiérarchique serait donc voué à l'échec?
Pierin Vincenz: Sans aucun doute. Il faut complètement oublier le principe de hiérarchie. Nous devons chaque fois convaincre à nouveau le réseau entier: c'est une toute autre philosophie.
Franco Taisch: Une bonne culture coopérative doit être protégée, entretenue et pilotée. La culture coopérative se démarque ainsi de celle des sociétés anonymes par la solidarité économique, mais aussi par le fait que les décisions ont une légitimité démocratique: les gens qui constituent les coopératives y sont impliqués. Et quand les collaborateurs travaillent dans cet état d'esprit, celui-ci peut se propager aux clients.

Les sondages semblent montrer que le modèle coopératif séduit plutôt les segments plus âgés de la population. Que faites-vous pour convaincre les jeunes générations?
Gabriele Burn: En procurant par exemple des expériences uniques à nos sociétaires: notre carte Maestro leur ouvre les portes de 450 musées. 647 000 d'entre eux en ont profité l'an dernier. Notre plateforme Internet dynamique montre aux jeunes que Raiffeisen ne s'est pas empoussiérée. Et c'est peut-être le début d'une future relation client...

Pardonnez-moi, mais ce n'est pas un Passeport Musées qui fera affluer les jeunes...
Pierin Vincenz: Il ne s'agit d'un Passeport Musées tout simple: nous nous engageons dans des partenariats dynamiques dans le secteur des spectacles. Et nous ne cessons d'étendre l'offre de notre «univers événementiel». Si grâce à Raiffeisen, les jeunes peuvent obtenir des places moins chères pour un concert de Madonna, notre image ne peut qu'en être rajeunie.

Le Groupe Raiffeisen n'est pas coté en Bourse. La croissance y a-t-elle tout de même une importance?
Pierin Vincenz: Au niveau de la gestion de l'entreprise, nous sommes soumis exactement aux mêmes règles du jeu que les entreprises cotées en Bourse, et nous devons également nous mesurer à elles. Mais nous devons aussi être encore bien plus durs avec nous-mêmes puisque la Bourse ne peut nous punir. Notre gestion doit être bonne! Ce n'est pas parce que nous sommes une société coopérative que nous pouvons nous permettre de négliger la croissance. Un tel écueil a déjà mené de nombreuses coopératives à leur perte. La croissance fait donc clairement partie de la stratégie du Groupe Raiffeisen, et nous l'avons bien mise en œuvre au cours des dernières années – peut-être mieux, d'ailleurs, que la plupart des banques suisses cotées en Bourse.
Gabriele Burn: La croissance, c'est aussi ce qui nous permet d'innover ou d'asseoir notre présence dans des régions où nous ne sommes pas encore très ancrés. La croissance est notre moteur!
Franco Taisch: Il serait très anachronique de penser qu'un groupe coopératif se situe en dehors du marché. Personne ne le fait. Mais il y a une différence par rapport aux sociétés cotées en Bourse: nous pouvons nous permettre de faire des investissements qui ne porteront peut-être leurs fruits que dans cinq ans. Ce, parce que nous ne sommes pas tenus d'augmenter nos profits chaque trimestre afin que notre entreprise gagne encore de la valeur sur le marché financier.

Vous n'avez en effet pas le droit de verser des dividendes. Comment utilisez-vous les bénéfices réalisés par les Banques Raiffeisen?
Franco Taisch: Une partie disparaît avant même de figurer comme bénéfice, elle est dépensée au profit des sociétaires et des clients. Voici un exemple: du strict point de vue de la rentabilité, un Bancomat dans un endroit reculé ne se justifie guère. Pourtant, nous l'installons quand même, parce qu'il profite directement au client qui vit là-bas. >

«La croissance est notre moteur!»
Gabriele Burn

PRO LOGEMENT SA
GESTION IMMOBILIERE
La proximité, c'est notre qualité !

uspi — Membre SwissRéseau

Siège principal : Echallens
Succursales : Clarens / Montreux, Aubonne, Fully / VS, Neuchâtel, Yverdon-les-Bains
www.prologement.ch

MONT-S-LSNE (VD) CHF 1'020'000.-

Villa contiguë de 5.5 pièces avec une **vue dégagée sur le lac Léman.** Elle offre un espace de vie de 180 m² habitables. Jardin privatif arboré avec goût et terrasse en bois.

Réf: 64057 **Tél. 021 886 33 09**

ROMONT (FR) CHF 3'200'000.-

Bel immeuble de caractère mixte s'adressant principalement à un futur propriétaire voulant exploiter les lieux pour son propre usage commercial et logement ou pour transformer les surfaces commerciales en logement.

Réf: 63950 **Tél. 021 886 33 06**

RUEYRES (VD) CHF 960'000.-

Villa à ossature bois de 6 pièces située sur une parcelle de 1'000 m². Sa surface habitable est de 150 m². Un couvert pour 2 voitures, 2 places visiteurs, cabanon de jardin, ainsi qu'une terrasse en bois 2/3 couverte complètent ce bien.

Réf: 64252 **Tél. 021 886 33 04**

FROIDEVILLE (VD) CHF 1'290'000.-

Villa de 6.5 pièces yc un studio indépendant sise dans un quartier résidentiel. Elle offre un espace de vie de 175 m2 et son orientation Sud-Ouest lui alloue un ensoleillement tout au long de la journée.

Réf: 62512 **Tél. 021 886 33 09**

AUBONNE (VD) CHF 2'900'000.-

Villa composée de deux logements (1 x 5.5 pièces et 1 x 3.5 pièces) avec **possibilité d'extension**. Situation dans quartier calme et résidentiel avec **vue panoramique sur le lac Léman et les Alpes**.

Réf: 63021 **Tél. 021 806 58 00**

ST-CERGUE (VD)

Appartements avec grand jardin privatif. Lumineux, spacieux et construit avec soin, ces biens sont une **offre à ne pas manquer !** Environnement calme et dégagé. La région offre de très beau coup d'oeil sur le lac et les alpes.

Réf: 62041 **Tél. 021 806 58 00**

LAVEY-VILLAGE (VD) CHF 460'000.-

Grand appartement de 3.5 pièces avec grande terrasse & mezzanine. Partiellement rénové en 2007, il se situe au-dessus de Lavey-Village (Lieu-dit : « Vasselin »). Sa surface habitable est de 92 m².

Réf: 63709 **Tél. 021 799 58 00**

MIEGE (VS) CHF 1'040'000.-

Maison villageoise de caractère, avec 2 appartements de 5,5 pièces et un grand potentiel d'agrandissement. Elle se situe au centre du village avec une **magnifique vue sur les vignobles et Alpes valaisannes.**

Réf: 63312 **Tél. 027 458 58 00**

DERBORENCE (VS) CHF 990'000.-

Magnifique chalet de 232 m² habitables dans réserve naturelle, avec vue grandiose sur les Alpes. Ce bien d'exception se situe sur une parcelle de 3'210 m2.

Réf: 62919 **Tél. 027 458 58 00**

OFFRE D'EXCEPTION — WWW.LESSAUGES.CH — 021 886 33 07

Magnifiques appartements à Lausanne-Blécherette

4 ~~6~~ x 2.5 pièces	dès 71 m²	dès 505'000.-
10 ~~15~~ x 3.5 pièces	dès 86 m²	dès 615'000.-
6 ~~11~~ x 4.5 pièces	dès 118 m²	dès 865'000.-
3 ~~4~~ x 5.5 pièces	dès 148 m²	dès 1'100'000.-
4 x attiques	dès 176 m²	dès 1'465'000.-

Retrouvez toutes nos offres sur www.prologement.ch

Gabriele Burn: Une autre partie sert à financer des manifestations uniques, sous forme de réductions jusqu'à concurrence de 50 % sur des places de concert ou autres événements, des promotions touristiques ou dans le cadre du Passeport Musées, dont profitent tous nos sociétaires. En outre, nous rémunérons les parts sociales de nos sociétaires à un taux très intéressants, jusqu'à 6 %.
Pierin Vincenz: Et le reste est conservé au sein du Groupe et vient renforcer les fonds propres. C'est aussi un gros avantage.

Mais un sociétaire a également l'obligation d'effectuer des versements supplémentaires si sa Banque est en difficulté. Cela s'est-il déjà produit dans l'un de vos 328 établissements?
Gabriele Burn: Jamais chez Raiffeisen, dans toute son existence de près de 150 ans. Et pour que cela n'arrivera jamais, nous avons, fidèles à notre mot d'ordre – autonomie et entraide –, constitué un fonds de solidarité destiné à nous protéger dans les moments difficiles.
Pierin Vincenz: Les sociétaires acceptent certes de devoir effectuer un versement supplémentaire jusqu'à concurrence de 8000 francs si le capital social venait à ne plus être couvert. Mais nous n'avons plus besoin de cette obligation. nous pourrions la supprimer demain, sans aucun problème. Toutefois, nous ne le souhaitons pas. En effet, elle a aussi une valeur symbolique: en tant que propriétaire, on est aussi responsable de sa Banque.
Franco Taisch: Dans une certaine mesure, cette obligation constitue aussi un instrument de contrôle. Si, en tant que copropriétaire d'une Banque, je suis soumis à une obligation d'effectuer des versements supplémentaires, je veille un peu plus encore à ce que tout se passe correctement.

Au début de l'année, Raiffeisen a repris la Banque privée Notenstein SA. Que signifie cet acquisition pour les clients de Raiffeisen?
Gabriele Burn: Dans un premier temps, les clients ne remarqueront rien. A plus long terme, les synergies se feront sentir sous la forme d'un conseil complet en matière d'opérations de placement.
Pierin Vincenz: Je tiens à souligner encore une fois que Notenstein sera gérée en tant que banque autonome. Raiffeisen aussi a de plus en plus de clients fortunés, ou de clients qui ont accumulé ou hérité d'un patrimoine considérable. Cela dit, Notenstein ne vise pas une clientèle ultra fortunée, mais plutôt des investisseurs de classe moyenne. Grâce à cette nouvelle structure, ceux-ci ont désormais une perspective chez nous.

Tout de même, comment arrive-t-on à concilier la volonté de profit du «private banking» avec le souci d'entraide solidaire d'une coopérative?
Pierin Vincenz: Raiffeisen restera Raiffeisen dans sa forme coopérative, bien connue et éprouvée. Notenstein sera exploitée en tant que banque privée autonome, qui a tout à fait sa place sous l'égide de Raiffeisen et dans notre stratégie affichée: diversifier nos sources de revenus et bâtir de nouvelles compétences. A plus long terme, les sociétaires en bénéficieront, car Raiffeisen pourra leur offrir un meilleur conseil, plus complet. Nous n'abandonnons donc en rien nos racines ou nos principes originels.

Banque privée de haut vol, banque coopérative populaire: deux cultures radicalement différentes se rencontrent. Comment comptez-vous les réunir?

«Notre structure coopérative est ce qui fait notre différence. Une partie des bénéfices reste dans le Groupe et vient renforcer nos fonds propres.»
Pierin Vincenz

Pierin Vincenz: Les deux banques croîtront et se développeront de manière autonome. Les différences ne sont d'ailleurs pas si marquées: depuis les débuts de leur histoire plus que centenaire, Raiffeisen comme Notenstein suivent une approche fondamentalement prudente. Les deux établissements sont faits pour se compléter.

En 2014, cela fera 150 ans que Frédéric-Guillaume Raiffeisen aura fondé la toute première banque coopérative. Ce modèle si ancien a-t-il encore de l'avenir?
Franco Taisch: Plus que jamais. Nous cultivons des valeurs telles que la proximité avec le client, l'autofinancement comme base de la confiance, l'utilité pour la société, le client en tant que propriétaire, les processus de décision démocratiques, la durabilité, la résistance face aux crises. Nous sommes ainsi idéalement parés pour les défis futurs que nous réserve l'économie.

Y aura-t-il donc toujours des Banques Raiffeisen organisées en coopératives dans 150 ans?
Pierin Vincenz: Absolument. Une grande partie de nos innovations n'est pas seulement concentrée dans nos produits bancaires, mais aussi, précisément, dans notre modèle coopératif. Nous ne cessons de nous développer. Pour Raiffeisen, il n'est aucunement envisageable de délaisser la structure de coopérative puisque c'est justement elle qui fait notre différence.
Gabriele Burn: Renoncer à cette singularité serait une erreur. Nous devons, au contraire, la renforcer: la coopérative sera toujours d'actualité!

Interview: Marc Kowalsky, BILANZ

Les interviewés

Pierin Vincenz (56 ans): président de la Direction (CEO) de Raiffeisen Suisse depuis 1999.

Gabriele Burn (46 ans): membre de la Direction de Raiffeisen Suisse depuis 2008; responsable du département Marketing & Communication.

Franco Taisch (53 ans): membre du Conseil d'administration de Raiffeisen Suisse depuis 2008; président du directoire de l'Institut de droit des entreprises et professeur ordinaire à l'Université de Lucerne; propriétaire du cabinet de conseil en droit et gestion d'entreprise taischconsulting à Zoug.

CARE SHOP®

TOP QUALITY
BEST PRICES
FAIR TRADE

PAR ÉGARD POUR VOTRE SANTÉ ET BIEN-ÊTRE

MADE OF NASA MEMORY-FOAM

Fauteuil tournant de bureau ERGOTEC SYNCHRO PRO

698.– au lieu de* 1598.– (en cuir) **au lieu de* 1298.– 498.–**

Fauteuil tournant de bureau professionnel conçu selon les dernières acquisitions en matière d'ergonomie, forme anatomique parfaite; mécanisme synchro-blocable; réglage de hauteur par vérin à gaz de sécurité; adaptation individuelle au poids; **„MEMORY FOAM" appui-reins ergonomique** (S/M, L/XL); dossier à filet aéré inusable ménageant le dos et évitant la fatigue, ne «colle» pas au dos; **appui lombaire** à réglage (soutien de la colonne vertébrale et des disques); **appui-tête et appui-nuque** (amovible); **accoudoirs** à 12 positions de réglage en hauteur et latéralement avec appuis rembourrés; convient à toutes les activités quotidiennes au bureau, en particulier le travail à l'écran. Dimensions: (hxlxp) 48-65 x 52.5 x 48.5 cm, poids: 22 kg, mode d'emploi et de montage en fr, it, all, angl. Garantie 2 ans. **5 Pied:** bois/bambou, alu dépoli, alu poli, alu noir dépoli, alu noir poli; avec galets de tapis (galets pour sols durs en option: CHF 20.- les 5)

S/M L/XL

Couleurs du tissu: 1. guava, 2. yellow, 3. domingo, 4. curacao, 5. costa, 6. steel, 7. paradise, 8. olive, 9. demerera, 10. sombrero, 11. havana, 12. montserat; **Couleur du cuir:** noir

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Appareil de massage par pulsation intensif ITM

au lieu de* 149.– 119.–

Avec lumière infrarouge activable. Pour assouplir, détendre et stimuler la circulation sanguine dans les muscles, un massage par pulsation intensif, en profondeur et bienfaisant, (régulation linéaire). Efficace pour détendre les tensions musculaires et les crampes et échauffer les tissus. Les épaules, le dos, les jambes et même les plantes des pieds peuvent être massés sans effort. Instructions d'utilisation en fr, it, all, angl. 3 ans de garantie.

NOUVEAUTÉ MONDIALE!

inclusive
- 16 BROSSES ENFICHABLES
- 1 STATION DE RECHARGEM.
- 1 NÉCESSAIRE DE VOYAGE

Kit de soin des cheveux, du visage et des dents - FAZOR® 5 EN 1

au lieu de* 489.– 169.–

Rasoir avec 5 têtes de rasage; **Utilisation sec ou humide**; Tondeuse à **barbe et poils longs** avec tête de rasage précise réglable; Tailleuse de **poils oreilles/nez**; Tondeuse à barbe de précision; **Brosse à dents rechargeable** pivotante; Nécessaire de voyage (22 x 44 cm); Système de puissance (100 - 240 V, rechargement rapide, piles ion-lithium, etc.); Cadenas de voyage; Station de rechargement PowerPod

Couleurs : 1. noir, 2. blanc, 3. anthracite

Bâtons de trekking et de randonnée ERGOLITE PROTEC ANTISHOCK

au lieu de* 179.– 98.–

Bâton de randonnée et de trekking 3 brins en alliage d'aluminium 7075 T6 haute technologie de qualité supérieure avec système anti-choc et pointe Wolfram/Carbide. Poignée supérieure en liège isolant avec poignée contourgrip EVA-Full-Foam allongée utilisable lorsque le bâton est raccourci. **Poignée ergonomique inclinée de 15 degrés** avec deux dragonnes réglables interchangeables. Modèle très stable et robuste, réglable de 77 à 140 cm, sac de transport et de rangement inclus. **Couleur:** bleu/vert/argent/noir

- modèle optimisé
- mesures redéfinies
- plus de légèreté

Veste fonctionnelle d'extérieur TITANIUM 6 EN 1

au lieu de* 698.– 198.–

Veste d'extérieur (4 saisons) haut de gamme, testée en conditions himalayennes/alpines, répondant aux exigences les plus élevées et offrant toute une panoplie de qualités techniques; fermeture avant avec zip dissimulé à ouverture en haut et en bas, avec protection du menton; 2 grandes poches intérieures poitrine zippées; 3 poches intérieures filet/velours; 4 poches extérieures zippées; toutes les fermetures éclair repoussent l'eau et sont en plus protégées; Cool-System: aération par zip ou velcro sous les aisselles; capuche réglable et amovible enroulable dans le col avec visière pouvant être utilisée avec un casque; manchettes réglables par velcro d'une seule main; cordon élastique à la taille et dans l'ourlet du bas; avec **2 vestes intérieures amovibles en tissu polaire** (isolation moyenne/élevée: 300/400g/L, diverses poches intérieures/extérieures zippées); fabriqué en HIMATEX deux couches, une fibre respirante imperméable à 100% au vent et à l'humidité; coutures thermosoudées imperméables; imperméabilité: 20'000 mm, micro-aération: 6'000 mvt (g/m²/24h); **kit spécial hiver/ski:** soufflet pare-neige se fixant par zip avec élastique pour veste extérieure/polaire; poche pour ticket sur le bras gauche; poche transparente amovible pour forfait remontées mécaniques; masque tête-casque pouvant être dissimulé dans le col; 1 masque visage tempête; HIMALAYA OUTDOOR® by Omlin. **100% Made au Népal.**

11 Couleurs: 1. jaune, 2. orange, 3. rouge, 4. bleu ciel, 5. bleu glace, 6. bleu, 7. vert printemps, 8. olive, 9. gris, 10. noir.
9 tailles: 2XS, XS, S, M, L, XL, 2XL, 3XL, 4XL

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Pantalon fonctionnel d'extérieur TITANIUM 3 EN 1

au lieu de* 349.– 149.–

Pantalon fonctionnel solide conçu avec de nombreux détails techniques: **optimal comme pantalon de ski/de trekking**; assorti à la veste TITANIUM 6 EN 1; zip latéral dissimulé sur toute la longueur de la jambe; coupe ergonomique; bretelles amovibles pour pantalon extérieur/polaire; bas de jambe réglable par velcro; 4 poches zippées imperméables; **kit spécial hiver/ski: 1 pantalon polaire amovible** avec taille plus haute à l'avant et à l'arrière, 2 poches latérales, 1 poche poitrine kangourou zippée; guêtres pare-neige élastiques amovibles avec bride de maintien; fabriqué en HIMATEX deux couches, une fibre respirante imperméable à 100% au vent et à l'humidité; surface couche supérieure en ripstop anti-déchirures et anti-abrasion particulièrement résistant aux genoux/fessier/intérieur des chevilles; toutes les coutures sont thermosoudées et imperméables; imperméabilité: 20'000 mm, respirabilité: 6'000 mvt (g/m²/24h); HIMALAYA OUTDOOR® by Omlin. **100% Made au Népal.**

11 Couleurs: 1. jaune, 2. orange, 3. rouge, 4. bleu ciel, 5. bleu glace, 6. bleu, 7. vert printemps, 8. olive, 9. gris, 10. noir.
9 tailles: 2XS, XS, S, M, L, XL, 2XL, 3XL, 4XL

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Sac à dos multifonctions X-TRAIL HYDROLITE 27+5

au lieu de* 298.– 129.–

Sac à dos multifonctions aux multiples équipements et **comprenant un système de désaltération à isolation totale (3 litres)** ; aération dorsale tri-directionnelle AirPort™ efficace, rembourrage du dos et de la ceinture de taille ErgoFoam™ ; compartiment principal avec zip et poche de rangement, ceinture de taille et sangle de poitrine, bretelles ergonomiques avec système SuspensionStrap, poche frontale avec filet et sangles, 2 poches latérales à sangles élastiques, système de fixation des bâtons de randonnée ; diverses sangles de compression et de fixation, sangles en caoutchouc pour sac de couchage, casque, etc. ; bandes réfléchissantes 3M, protection anti-pluie, poche pour téléphone mobile, support CD/MP3, organizer, sac de laptop, portemonnaie, etc. Idéal pour les activités de plein air (randonnée, trekking, ski, cycle, escalade) et les loisirs. Matériel: ripstop Diamond/Dobby robuste. Volume : 27+5 Litres.

Couleurs : 1. orange, 2. rouge, 3. bleu glace, 4. olive, 5. noir

1 2 3 4 5

Commandes: Téléphone 0848 900 200, Fax 0848 900 222, www.careshop.ch

Article / dimension / couleur	Quantité	Prix	Adresse — Code: Panorama 07/12
			Nom et prénom
			Rue
			NPA/localité
			Téléphone
Date/signature			E-Mail

Commandes: CARESHOP GmbH, c/o Bürgerspital Basel, Ruchfeldstrasse 15, 4142 Münchenstein
Téléphone 0848 900 200, Fax 0848 900 222, www.careshop.ch
Sous réserve d'erreur d'impression. Prix TVA incl., frais de port en sus.
Livraison jusqu'à épuisement du stock. *Somme des différents prix.

Venez visiter nos magasins «Careshop»:
- **4051 Bâle, c/o Büspishop, Aeschenvorstadt 55, Téléphone: 061 227 92 76** NOUVEAU
  Lundi fermé • Mardi-Vendredi 10.00 - 18.00 • Samedi 10.00 - 16.00
- **4500 Solothurn, Bielstrasse 23, Téléphone: 032 621 92 91**
  Lundi fermé • Mardi-Vendredi 14.00 - 18.00 • Samedi 10.00 - 16.00

A Nendaz, un festival qui a du cor

Depuis dix ans, le Festival de Nendaz constitue l'un des plus grands rassemblements de cors des Alpes de Suisse. Cette grande fête du folklore aura lieu cette année du 20 au 22 juillet. Elle réunira près de 12 000 personnes sur l'ensemble du week-end et de nombreux groupes folkloriques animeront les différents sites avec les lanceurs de drapeaux, yodleurs, lutteurs, sonneurs de cloches et autre marché artisanal. Le cortège du samedi soir constituera un spectacle captivant. Près de 200 têtes de bétail, chars et groupes folkloriques paraderont dans les rues de la station. Les morceaux d'ensemble et la finale du concours, qui ont lieu le dimanche à Tracouet (2200m d'altitude), constituent le moment fort du festival. Plus d'informations sur www.nendazcordesalpes.ch. **(thep)**

Du grand spectacle sur les hauteurs de Nendaz.

Forum sur les grands défis de demain

En mai dernier, à Lucens, les Banques Raiffeisen vaudoises ont réuni plus de 250 invités pour leur Forum, qui marquait aussi les 100 ans de la Fédération. En préambule, Bertrand Barbezat, le président de la Fédération, s'est réjoui de la bonne santé de la coopérative, tout en esquissant les principaux défis à relever. Beat Hodel, responsable des risques chez Raiffeisen Suisse a, quant à lui, traité des perspectives pour l'organisation dans un climat de vive concurrence, sur fond de crise financière. Sous la forme d'une table ronde animée par la journaliste Romaine Jean, trois experts ensuite ont porté des regards croisés sur la question complexe des grands défis de la société de demain: Xavier Comtesse, directeur romand d'Avenir Suisse, Olivier Français, municipal et directeur des Travaux de la Ville de Lausanne ainsi que Blaise Matthey, directeur général de la Fédération des entreprises romandes. S'en est suivi un débat riche et dynamique. La conclusion revenait au Conseiller d'Etat Philippe Leuba, qui a tout d'abord félicité Raiffeisen pour le choix du débat.

De gauche à droite: Emmanuel du Marchie (Raiffeisen), Blaise Matthey, Xavier Comtesse, Romaine Jean, Yvan Fivaz (Raiffeisen) et Olivier Français.

Constatant que la Suisse a connu une évolution opposée à celle des pays européens voisins ces dix dernières années, il a souligné l'importance d'effectuer des choix stratégiques et de société adéquats en prenant le temps de la réflexion dans un dialogue entre milieux politiques, économiques et citoyens! **(pids)**

Grande fête d'ouverture de la nouvelle agence d'Oron

La toute nouvelle agence d'Oron a pris place dans un bâtiment flambant neuf. Au cœur d'une zone commerciale particulièrement dynamique, les locaux offrent tout le confort d'une banque moderne avec des guichets ouverts, trois bureaux conseil, une zone 24 heures. Sous la responsabilité de Jean Marc Moillen, quatre collaborateurs répondent à toutes les demandes de façon compétente et personnalisée. Le 28 avril dernier, la fête a été particulièrement belle avec des animations foraines, des sauts en roller et trottinette, des vols captifs avec la montgolfière Raiffeisen, un grand concours, et bien sûr de quoi se restaurer. A noter que la Banque Raiffeisen Lausanne-Haute-Broye-Jorat connaît un développement réjouissant, autant à la ville qu'à la campagne, avec une progression de 17,3 % de sa somme de bilan en 2011, à près de 650 millions de francs. **(thep)**

150 mètres carrés de nouveaux locaux à Oron.

Festivités autour d'un bâtiment à la hauteur du Pays-d'Enhaut

Les tavillons sont une des particularités du nouveau bâtiment. On voit ici les collaborateurs dans l'atelier local et devant la banque.

A proximité immédiate de la gare de Château-d'Oex, le nouveau siège de la Banque Raiffeisen du Pays-d'Enhaut mêle dans son architecture modernité et tradition. Le rez propose un cheminement naturel entre la rampe d'accès, la zone 24 heures, les guichets ouverts et les salons conseil. Propres à accueillir la clientèle selon les exigences actuelles et à répondre au mieux à tous ses besoins, les nouveaux locaux présentent, en plus, la particularité de s'inscrire dans le développement durable avec un concept «zéro énergie» – nous reviendrons sur cette réalisation d'avant-garde dans une prochaine édition. La soirée inaugurale, avec musique, discours et produits du terroir, a réuni quelque 130 invités venus en partie par train spécial et, le lendemain, plus d'un millier de personnes ont participé à la journée portes ouvertes. Orchestre, mur de grimpe, château gonflable, promenades à cheval, voitures électriques (Alpmobil), jongleurs et clown, bricolages, bars de restauration, tout le monde y a trouvé son compte – quoi de plus naturel pour une banque! (thep)

Engagement bénévole des collaborateurs à Yverdon-les-Bains et ailleurs

Plusieurs collaborateurs et membres de la direction de la Banque Raiffeisen d'Yverdon-les-Bains ont volontiers donné un coup de main à l'Association des Jardins du cœur qui possède un terrain mis à disposition par la ville et qui a pour mission d'aider les familles démunies de la région. Sous la direction de son président, ils ont ainsi désherbé les sentiers et les jardins, planté et semé des légumes, tondu les pelouses et aménagé la place de jeux avant de partager un repas avec les membres de l'Association les Jardins et cartons du cœur d'Yverdon-les-Bains.

A noter que dans l'élan de l'Année européenne du bénévolat 2011, le Groupe Raiffeisen a mis sur pied une plateforme d'échange www.rai-volunteers.ch à l'intention des nombreux collaborateurs qui se mettent au service des autres. Ce nouveau site permet de valoriser et rendre visible l'engagement des collaborateurs qui peuvent ainsi, par ce biais, présenter leurs projets, motiver d'autres à les rejoindre, à les imiter ou à s'en inspirer dans leur région respective. (thep)

Les collaborateurs yverdonnois ont aidé à préparer les Jardins du cœur pour la nouvelle saison.

Raiffeisen ouvre la voie vers les sommets

Les groupes se sont retrouvés en forêt pour composer une poya géante.

Les Banques Raiffeisen fribourgeoises ont mis sur pied une journée alliant sport et détente, en marge du salon Questions d'âge à Bulle. 120 clients ont été invités à participer à une randonnée dans les Préalpes organisée en collaboration avec l'Association suisse des Accompagnateurs en Montagne (ASAM). Didier Moret, vainqueur de la Patrouille des Glaciers 2008, et Pierre Morand, guide de haute montagne, étaient également de la partie. Les invités ont ensuite pris part à une conférence dans le cadre du salon. Stefan Meierhans, Surveillant des prix à Berne, Dominique Gremaud, spécialiste en prévoyance Helvetia, Didier Moret et Pierre Morand y ont abordé les thématiques du risque, du sport et de la prévoyance. «Quel plaisir de partir en randonnée avec le directeur de sa banque, qui pour l'occasion a fait tomber la cravate», faisait d'ailleurs remarquer un participant. (com.)

LA MOBILITÉ À DOMICILE - se déplacer à tout moment sans soucis

HERAG

Rester longtemps auprès des siens dans l'environnement familier

HERAG AG
8707 Uetikon am See ZH

Herag Romandie
1510 Moudon VD
☎ 021 / 905 48 00
www.herag.ch/fr

MONTE-ESCALIERS À PLATEFORMES

MONTE-ESCALIERS À SIÈGE **Stannah**

50% DE CALORIES EN MOINS, MAIS 100% DE GOÛT

XYLIT SUCRE REMPLACEMENT avec Xylitol 100% naturel

marketingquelstatt.ch

Utilisation – Biosana XYLIT SUCRE REMPLACEMENT | Peut être utilisé partout à la place du sucre habituel. Est stable à la chaleur et s'utilise aussi à la cuisson et dans les pâtisseries | Convient parfaitement aux personnes diabétiques.

Notre cadeau à notre organisme!

Biosana XYLIT SUCRE REMPLACEMENT avec Xylitol 100% naturel.

Le xylitol est un édulcorant présent dans de nombreux fruits et légumes. Le xylitol a le même goût et pratiquement le même pouvoir sucrant que le sucre classique pour un pouvoir calorifique environ 50% inférieur.

Parfaitement aux personnes diabétiques: Le xylitol n'a que peu d'effects sur le taux de glycémie et d'insuline du sang. Il peut donc être consommé par les personnes diabétiques.

Biosana XYLIT SUCRE en boîtes de 470 g, 850 g et en sac refill de 2.5 kg sont disponibles dans les drogueries, les pharmacies et les magasins diététiques.

biosana Compléments alimentaires et cosmétique naturelle Pionnier suisse depuis 1972

biosana 40 Jahre | années | anni 1972–2012
www.biosana.ch

Renvoyez-nous ce coupon, et recevez gratuitement **un sachet XYLIT SUCRE REMPLACEMENT** et les dernières informations concernant les compléments alimentaires et les produits de cosmétique naturelle de Biosana.

Nom/Prénom

Adresse/n°

NPA/ville

Envoyez ce coupon à: Biosana SA, Industriestrasse 16, 3672 Oberdiessbach

Biosana SA, 3672 Oberdiessbach
Tél. 031 771 23 01, Fax 031 771 23 22
info@biosana.ch, www.biosana.ch

Les produits Biosana ne contiennent pas de substances génétiquement modifiées et n'ont pas été testés sur des animaux. Ils sont disponibles dans les drogueries, pharmacies et magasins de produits diététiques.

PAN 03-2012 F

Fascinantes comédies musicales

Amour et tourments, misère et glamour, passion et romantisme: les comédies musicales offrent des émotions à l'état pur, elles fascinent et attirent les foules. Penchons-nous sur les raisons de ce phénomène.

■ Ce sont les pièces célébrant les grands sentiments comme l'amour, le bonheur, la peur et le chagrin qui touchent le public et l'attirent en masse dans les théâtres. Une bonne comédie musicale se compose d'une histoire facile à comprendre et linéaire. Les caractères des personnages sont stéréotypés. On voit tout de suite qui sont les bons et les méchants, et l'action mêle rire et souffrances, danse et théâtre, musique et morale. Que demander de plus, si nous voulons simplement nous détendre pendant une soirée?

Facile et divertissant

Les comédies musicales populaires n'ont pas bonne presse auprès des amateurs d'art «sérieux». Bien sûr, la critique s'enthousiasme pour des chefs d'œuvre comme «Westside story», de Bernstein, ou «Porgy and Bess» de Gershwin, avec des chorégraphies de ballet classique et une orchestration inspirée par la musique symphonique ou le jazz. Mais la plupart des comédies musicales n'ont pas ce niveau de qualité. Ce n'est pas ce qu'on attend d'elles: elles doivent simplement être peu compliquées et divertissantes. Pourquoi cela est-il mal perçu? Après tout, Shakespeare lui-même n'a rien fait d'autre que du théâtre populaire, tout comme les auteurs des drames antiques classiques aux représentations desquels les souverains conviaient parfois leurs sujets.

Certes, les comédies musicales ne peuvent être un plaisir gratuit. Les exigences en matière de décors et de mise en scène ne cessent de croître. Dans notre société des loisirs actuelle, le public ne manque pas de comparaisons possibles. Et les gens veulent en avoir pour leur argent, surtout compte tenu du prix élevé des billets. Les producteurs de comédies musicales ne peuvent guère compter sur les subventions de l'Etat ou des garanties en cas de déficit, mais profitent souvent du soutien de sponsors plus ou moins visibles. La plupart des spectateurs ne s'en émeuvent pas. L'important est d'avoir une bonne histoire bien racontée, des acteurs convaincants et une musique facile à retenir. Un peu d'humour est toujours bienvenu.

Aucune garantie de succès

Les comédies musicales peuvent faire gagner, mais aussi perdre, beaucoup d'argent. Il n'y a pas de recette garantie du succès. Un produc-

Evénements

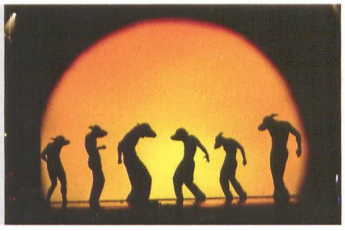
MEMBER PLUS

Moon & Stars
5 –15.7.2012
Piazza Grande, Locarno
25 % de rabais

Cirque du Soleil
5, 11 et 12 septembre 2012
Hardturm-Areal, Zurich
25 % de rabais

Cyclope
juillet–septembre 2012
Expoparc, Bienne/Nidau
25 % de rabais

Shadowland
25, 27 et 29 septembre 2012
Théâtre du Léman, Genève
25 % de rabais



teur peut faire tout comme il faut et pourtant échouer. Par exemple, à l'automne 2009, «Les Faiseurs de Suisses» a été un flop. Pourtant, le film réalisé dans les années soixante-dix par Rolf Lyssy, et dont elle s'inspire a été l'un des plus gros succès du cinéma suisse. Et la comédie musicale bénéficiait d'une mise en scène de qualité et d'une distribution prestigieuse. Le public n'a pourtant pas répondu présent. Il semble qu'en ce début du troisième millénaire, le thème de la surpopulation étrangère et de la xénophobie ne parle plus autant aux Suisses, ou tout au moins au public des comédies musicales.

La comédie musicale «Elisabeth. La véritable histoire de Sissi», de Michael Kunze et Silvester Leavy, montre aussi que les goûts diffèrent selon les pays. Cet excellent spectacle triomphe en Allemagne et en Autriche. En Suisse, pays à la tradition plus républicaine et qui s'intéresse moins à la noblesse et aux maisons royales, l'impératrice d'Autriche est moins populaire. «Elisabeth» est donc restée moins longtemps à l'affiche. Une série de représentations a eu lieu du 18 janvier au 5 février à Bâle.

Sur des thèmes connus

«Ewigi Liebi», en revanche, est une véritable success story. Près de 700 000 spectateurs auront applaudi cette comédie rurale qui a notamment pour personnages une famille de marmottes. Le succès d'«Ewigi Liebi» est dû pour beaucoup à son histoire farfelue et ironique. Mais ce sont surtout les rengaines efficaces de cette comédie musicale en dialecte qui ont attiré les gens en masse.

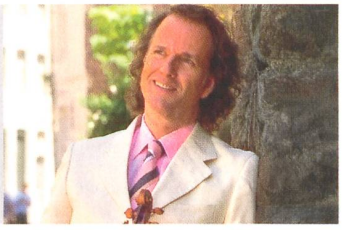
De ce point de vue, les récentes comédies musicales reprenant des titres connus ont sans aucun douteun certain avantage par rapport aux productions traditionnelles. C'est ainsi que fonctionne la comédie musicale «We will Rock you», écrite par Ben Elton et qui se passe dans un univers cru à la «Big Brother». Basée sur des chansons – interprétées dans une version fidèle à l'original – de Freddy Mercury, légende du rock britannique, et de son groupe Queen, cette comédie musicale a été la première production jouée au Theater 11 de Zurich lors de sa réouverture en décembre 2006, et elle y est restée plusieurs mois à l'affiche. «We will Rock you» revient en Suisse à la fin de l'année et sera jouée à Bâle à partir du 14 décembre 2012.

■ **ALOIS FEUSI**

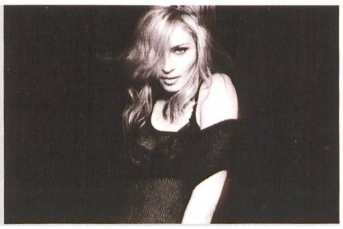
Billets & infos: raiffeisen.ch/memberplus

Estivale Open Air
27–29 juillet 2012
Place Nova Friburgo,
Estavayer-le-Lac
25 % de rabais

André Rieu
13 octobre 2012
Arena, Genève
Exclusif



Madonna
18 août 2012
Letzigrund, Zurich
Exclusif



Cirque Knie
jusqu'en novembre 2012
Tournée Suisse
25 % de rabais

Prague, Budapest & Vienne

Offre spéciale 155

Voyage exclusif du 7 au 14 octobre 2012

8 jours de voyage, y.c. demi-pension dès

Fr. 1195.-

Vous logerez dans des hôtels 4 étoiles de première classe bénéficiant d'une situation centrale!

La plus belle combinaison de villes à la meilleure saison!

Jouissez pendant ce voyage extraordinaire d'une combinaison des trois plus importantes villes de la monarchie des Habsbourgs, du Burgenland romantique d'un concert exclusive de Strauss au «Kursalon» du Vienne et bien plus encore!

Votre programme de voyage:

1er jour: arrivée à Prague
Trajet en car première classe confortable à destination de Prague où nous sommes accueillis à notre hôtel pour un délicieux dîner.

2e jour: programme du jour et du soir à Prague
Lors d'un ample tour de ville, nous découvrons aujourd'hui les attractions de la «ville d'or». Prague offre une foule de curiosités imposantes dont le légendaire pont Charles, le quartier du château avec le Hradschin, la cathédrale Saint-Guy et la célèbre vieille ville. L'après-midi, vous avez le temps d'explorer Prague de votre propre chef avant de déguster le soir, au centre-ville, des spécialités locales et une délicieuse bière dans une cave à bière traditionnelle!

3e jour: trajet vers Budapest avec visite de Bratislava
Après le petit-déjeuner, nous quittons Prague en direction de Budapest. Vers midi, nous arrivons à Bratislava, la capitale de la Slovaquie. Profitez du temps libre après le déjeuner pour flâner dans les rues de Bratislava et savourez le charme de cette jolie ville. Le soir, nous dégustons un excellent dîner à notre hôtel à Budapest.

4e jour: programme du jour et du soir à Budapest
Budapest est l'une des plus belles villes d'Europe – nous vous emmenons pour un tour de ville des plus plaisants! Les superbes édifices comme le Parlement hongrois, le château fort, le pont des Chaînes et le Bastion des pêcheurs marquent de leur empreinte l'image unique de la ville. L'après-midi est de nouveau à votre disposition. Après le coucher du soleil, nous passons une soirée csarda typiquement hongroise avec musique tzigane et spécialités locales.

5e jour: Burgenland romantique et lac de Neusiedl
Pendant le trajet vers Vienne, nous découvrons aujourd'hui le magnifique Burgenland. Après la visite de la charmante ville viticole de Rust, nous vous invitons à un déjeuner musical typique. Plus tard, lors d'une balade en bateau sur le lac de Neusiedl, vous pouvez contempler la beauté du paysage environnant. Une promenade en calèche nous mène ensuite à travers le parc national idyllique de Seewinkel.Vers le soir, nous partons pour Vienne où nous prenons le dîner à l'hôtel.

6e jour: programme du jour et du soir à Vienne
Lors d'un tour de ville intéressant en compagnie d'un guide compétent, nous découvrons aujourd'hui les attractions de la capitale de la valse. Nous admirons les nombreuses curiosités et entreprenons également une visite guidée du château de Schönbrunn! Nous nous rendons ensuite au célèbre Prater avec sa grande roue. Après un tour sur la grande roue et une vue à vol d'oiseau de Vienne, une soirée traditionnelle nous attend dans une taverne viennoise à Grinzing.

7e jour: Ecole espagnole d'équitation et concert Johann Strauss
Après le petit-déjeuner, nous assistons aux exercices du matin avec les superbes étalons lipizzans à la célèbre Ecole espagnole d'équitation. L'après-midi est à votre disposition – profitez-en pour faire du shopping, admirer et savourer. Ce splendide voyage se termine par un événement hors pair: vous assistez à un concert Johann Strauss au Kursalon de Vienne. Vous vivrez une soirée empreinte de charme viennois et vibrant aux rythmes fougueux de la valse.

8e jour: retour en Suisse
Après le petit déjeuner, nous repartons pour la Suisse.

Compris dans le prix!

- ✓ Trajet en car première classe confortable
- ✓ 2 nuitées à un hôtel 4 étoiles à Prague
- ✓ 2 nuitées à un hôtel 4 étoiles à Budapest
- ✓ 3 nuitées à un hôtel 4 étoiles à Vienne
- ✓ 7 x petit-déjeuner copieux sous forme de buffet
- ✓ 4 x dîner 3 services délicieux dans les hôtels
- ✓ 1 x dîner traditionnel au centre-ville de Prague
- ✓ 1 x soirée csarda avec spécialités locales et folklore à Budapest
- ✓ 1 x soirée dans une taverne viennoise avec menu 3 services, ¼ l de vin et musique à Vienne
- ✓ 1 x déjeuner pannonique au bord du lac de Neusiedl
- ✓ Tour intéressant de Prague, de Budapest et de Vienne
- ✓ Entrée au Hradschin, au Bastion des pêcheurs, au château de Schönbrunn et tour sur la grande roue de Vienne
- ✓ Visite de Bratislava
- ✓ Promenade en calèche dans le Burgenland
- ✓ Balade en bateau sur le lac de Neusiedl
- ✓ Visite des exercices du matin de l'Ecole espagnole d'équitation
- ✓ Entrée et places réservées (cat. 1) au concert Strauss au Kursalon de Vienne, y c. 1 verre de vin mousseux
- ✓ Assistance compétente d'un guide suisse pendant tout le voyage

Nos prix spéciaux pour vous:

prix par personne en chambre double:

hôtel 4 étoiles Fr. 1195.-

Non compris/en option:
Supplément chambre individuelle Fr. 240.-
Frais de dossier: Fr. 20.- par réservation

Vous choisissez votre lieu de départ:
Genève, Lausanne, Yverdon, Bienne, Martigny, Fribourg

reka: économisez encore plus- jus›que 100% en cheques reka!

GARANTIE DE VOYAGE

Places limitées! Réservez illico & profitez!

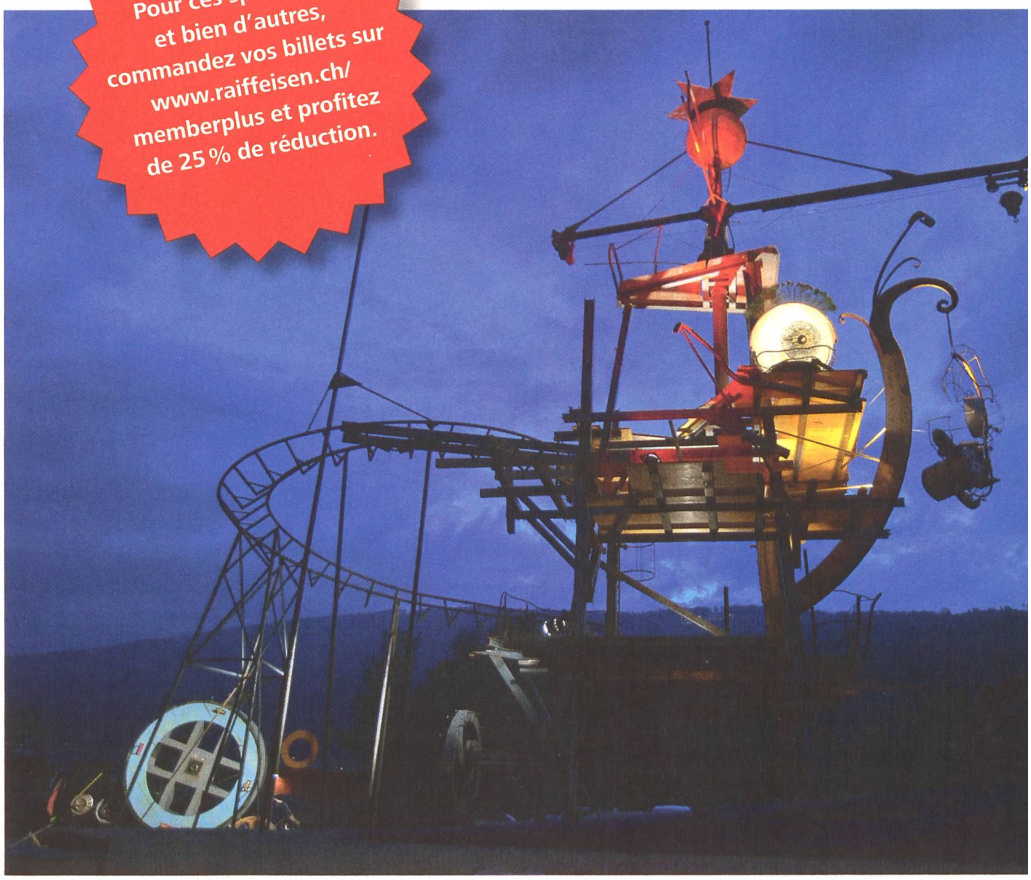
Tél. 044 735 30 06

Holiday Partner, 8952 Schlieren
Votre spécialiste des voyages organisés populaires!

www.volksmusik-reisen.ch

Pour petits et grands

Pour ces spectacles et bien d'autres, commandez vos billets sur www.raiffeisen.ch/memberplus et profitez de 25 % de réduction.



Le «Cyclope», un spectacle géant.

Bienne est placée sous l'œil du «Cyclope». Alliant acrobaties, jeux de lumières et musiques uniques, ce spectacle en plein air envoûte les soirées d'été sur les bords du lac jusqu'au 15 septembre, avec des prix préférentiels pour les sociétaires.

■ «Véritable alchimie, le Cyclope doit marquer l'esprit du spectateur», lance Philipp Boë, artiste-réalisateur et directeur artistique qui collabore sur ce spectacle avec un autre Biennois, le musicien et compositeur Markus Gfeller. Tous deux ont osé se lancer dans un projet d'envergure unique. «Cyclope» regroupe 13 artistes et 5 musiciens live dans un décor de plus de 15 mètres de haut et de 30 tonnes, dont le montage a nécessité 3 mois.

La pièce s'inspire de la sculpture géante accessible «Le Cyclop» de Tinguely. Cette tête gigantesque de plus de 22 m de haut est située dans les bois de Milly-la-Forêt, près de Paris. Elle a été édifiée en plus de 20 ans par Tinguely avec la contribution d'autres artistes. Comme pour l'œuvre de Tinguely, le «Cyclope» de Bienne rassemble une multitude colorée d'individus – des esprits créatifs qui aiment la nouveauté et osent expérimenter. Cinq soirs par semaines, ils racontent leur histoire poétique et fantaisiste sans parole à l'ExpoParc sur les bords du lac de Bienne en alliant acrobaties et musique. Le spectateur y découvre à quel point il est important de s'accrocher à ses objectifs, de croire en ses rêves et de tenter de dépasser ses limites. A réserver sur www.raiffeisen.ch/memberplus.

■ CLAUDIA LANGENEGGER

Participez et gagnez!

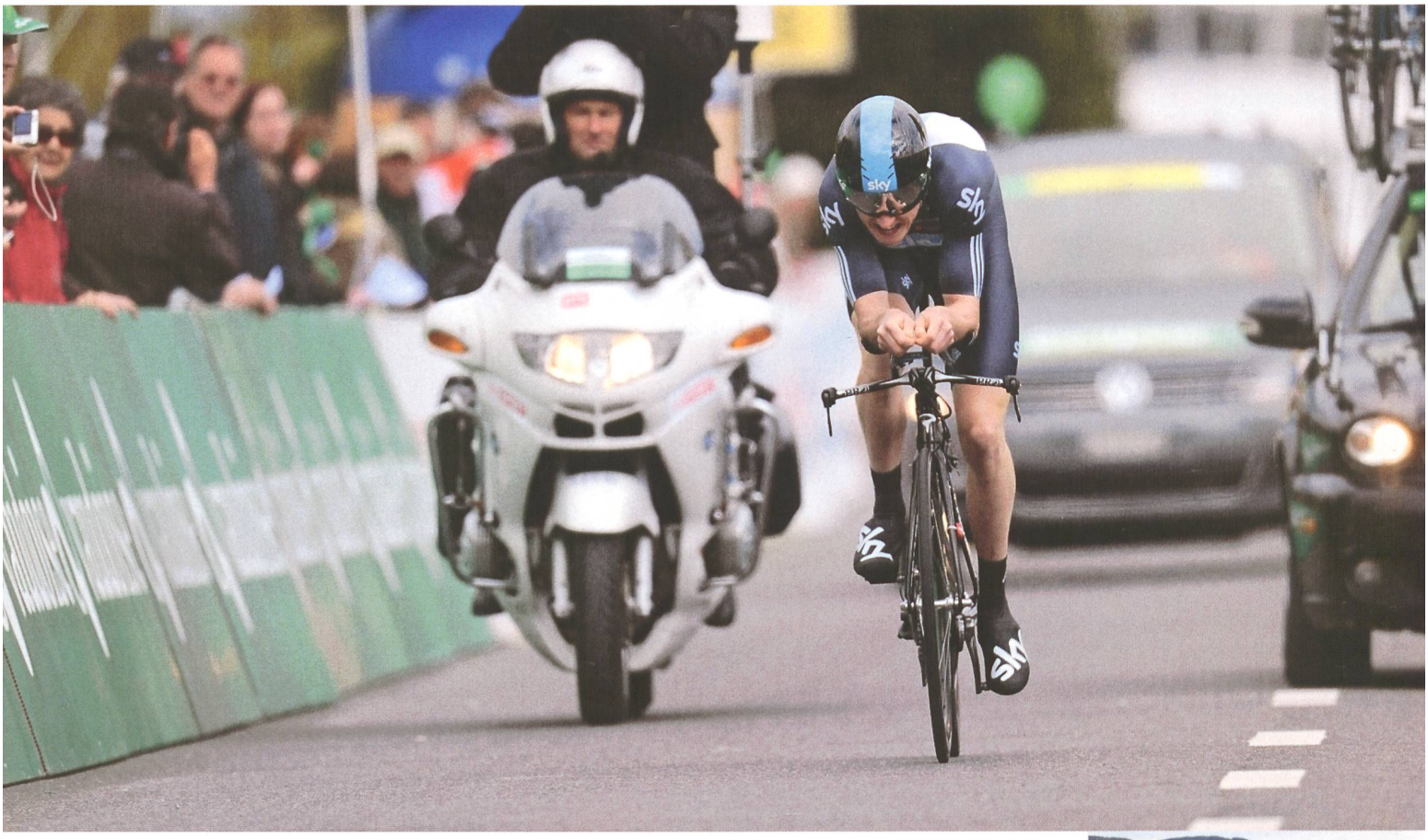
Nous mettons en jeu 5 x 2 billets pour l'une des représentations du mercredi ou du jeudi par tirage au sort. Veuillez envoyer une carte postale à Raiffeisen Suisse, Panorama, «Cyclope», Voie du Chariot 7, 1003 Lausanne d'ici lundi 23 juillet.

Estavayer à l'heure Estivale

Du 27 au 29 juillet, ainsi que le 1er août, un feu d'artifice musical fera vibrer le site bucolique de la place Nova Friburgo à Estavayer-le-Lac. Les organisateurs de l'Estivale Open Air attendent au total près de 6000 spectateurs. La programmation de la 22e édition du festival staviacois s'annonce alléchante. A l'affiche, de la chanson française, de la pop, du rock et beaucoup de découvertes musicales. Catherine Ringer et le charismatique Julien Doré sont attendus le vendredi pour ouvrir les festivités. Le lendemain, après la prestation des Belges d'Absynthe Minded, Texas donnera son unique concert de l'année en Suisse. La dernière soirée jonglera entre sonorités pop et rythmes soul. Mani donnera le ton, suivi de la jeune Camerounaise Irma, une des artistes les plus attendue de cette édition, avant l'explosion finale assurée par Selah Sue. Une programmation helvétique sera à l'honneur sur la seconde scène du festival. Infos: www.estivale.ch

■ SYLVIE PIDOUX

Tour de Romandie



Grands moments sur petit écran

Pour suivre le Tour de Romandie, la RTS mobilise une centaine de collaborateurs et d'énormes infrastructures. Les performances des meilleurs cyclistes – mais aussi les plus beaux paysages – se retrouvent sur les petits écrans aux quatre coins du monde.

A la fois dans et autour de la course, le défi n'est pas mince pour les professionnels de l'audiovisuel. Ci-dessus, Julien Baszanger, chef de production RTS, dans le bus régie.

■ Autour de l'aire d'arrivée, le public commence gentiment à s'amasser. Un bus régie est parqué sur le côté. A l'intérieur, les commentateurs sportifs poseront bientôt des mots sur les images filmées par les équipes de cameramen. La couverture du Tour de Romandie représente l'une des plus grosses opérations mobiles de l'année pour la Radio Télévision Suisse romande (RTS). Un hélicoptère, un avion relais, quatre motos, des camions et des cars-régie pour une quinzaine d'heures de direct pendant six jours de compétition. Et des images diffusées dans 15 pays par 20 chaînes de télévision en provenance des 5 continents.

Gigantesque dispositif

«Une phase de reconnaissance a lieu en janvier déjà pour trouver où installer les infrastructures techniques, les camions, repérer les routes», explique Julien Baszanger, l'un des producteurs du Tour depuis bientôt 10 ans. Lors du direct, son rôle consiste à coordonner l'ensemble des moyens techniques et les différents corps de métiers. Qualités d'organisation, patience et faculté à garder son calme sont, confie-t-il, les qualités indispensables pour assurer pleinement sa mission.

Chaque jour, l'impressionnant dispositif télévisuel est installé au gré du parcours. En tout, ce sont des kilomètres de câblages qui sont branchés et débranchés quotidiennement pour permettre à la RTS d'assurer sa mission: garantir la continuité – et la qualité – de la retransmission de la course durant toutes les étapes. Et certaines, comme cette année Morges – La Chaux-de-Fonds, font parfois près de 200 km. L'épreuve est retransmise grâce à des moyens HF (haute fréquence). Trois motos et un hélicoptère envoient les images filmées vers un avion relais, qui les retransmet à son tour via satellite au camion de transmission, installé non loin du car de réalisation. De là part le signal international – les images qui seront reprises partout dans le monde – dont la RTS a l'exclusivité.

Question de flair

Au-delà du défi technique, ce sont les coureurs qui créent la course. Une échappée, un accident, du retard, de l'avance, un peloton éclaté, il faut que le direct soit assuré. Cela implique une mécanique très complexe et bien huilée. Et beaucoup d'anticipation. «On prépare l'épreuve en la scénarisant», explique Julien Baszanger. «On choisit à l'avance quelques coureurs à suivre, en général les favoris. Il faut savoir faire preuve d'un nez sportif.»

Marc Bueler, réalisateur, résume le défi du direct à une question de choix: «Il y a tout d'abord un choix éditorial à faire pour retransmettre les moments forts, puis artistique, avec, par exemple, la préparation de belles images en amont.» Pour lui, l'exercice le plus compliqué est le prologue. «Il faut mettre trois bouts de parcours à l'antenne en même temps: c'est comme un jeu de Tetris, il faut faire des sélections immédiates, souvent au dernier moment», explique-t-il.

Toute la difficulté est d'être présent au bon moment. Dans sa main, Julien Baszanger tient la liste où il a surligné les coureurs qu'il va faire suivre à ses trois motos. Le travail de duo cameraman-pilote constitue en lui-même un sacré exploit qui n'est pas dénué de risques, surtout lorsque les coureurs atteignent des vitesses de 80/90 km/h. «Il n'existe pas de formation spécifique pour ce métier, mais ce sont les mêmes personnes qui reviennent chaque année. Avec le temps, ils se spécialisent à ce type de captation», souligne le producteur. Les motards viennent de Suisse allemande et travaillent aussi pour le Tour de Suisse. Une quatrième moto fait partie de ce dispositif, avec à son bord un journaliste radio chargé de transmettre aux commentateurs des nouvelles du cœur du peloton.

Intégrer les sponsors

Les producteurs décident des cadrages, et sont donc responsables de l'intégration des sponsors à l'écran. «On ne fait pas d'effort spécifique pour montrer les logos, mais s'ils sont bien placés, ils apparaissent lorsque l'on filme l'étape. On essaie toujours de jouer le jeu», commente Julien Baszanger. Après chaque étape, une brève séance est organisée avec les sponsors pour faire le point sur les images. C'est pour eux l'occasion de faire part de leurs remarques, souhaits ou mécontentements qui seront pris en compte le lendemain. Mais parfois, les aléas de la météo viennent redistribuer les cartes de la visibilité, qui sont elles aussi soumises aux conditions du direct. Cette année, lors de l'étape Charmey-Sion, un vent violent aura raison de nombreux portiques gonflables aux couleurs des sponsors. Si certains vont se déchirer, d'autres ne seront pas montés pour des raisons de sécurité. Heureusement, le hasard fait aussi parfois bien les choses. «Lors de l'émission Le Petit Tour sur RTS1, la caméra a longuement filmé une invitée qui était placée juste devant le stand village Raiffeisen en arrière-plan. Elle était encadrée par deux grands drapeaux au logo Raiffeisen bien visible. Un joli hasard!», se rappelle Patrick Menétrey, chef de projet du Tour pour Raiffeisen. ■ **SYLVIE PIDOUX**

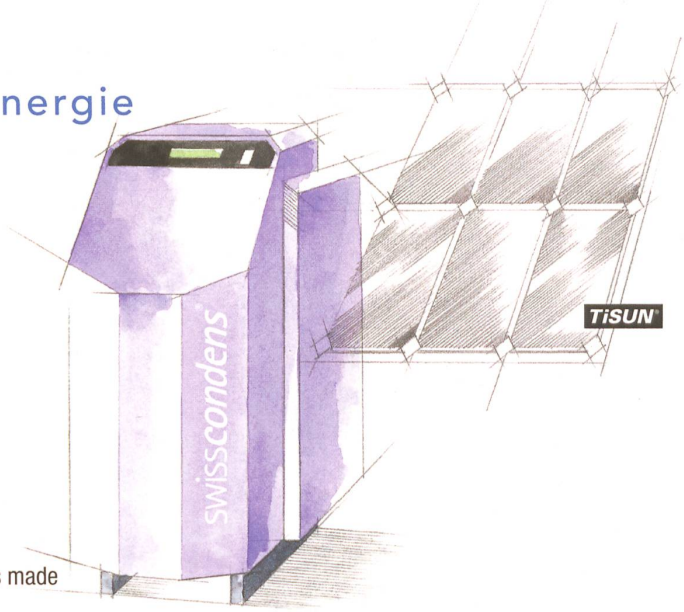
Les médias sur le Tour, ce sont:

100 journalistes
30 photographes
100 techniciens
55 heures de couverture TV sur les chaînes SRG SSR
850 articles dans les médias
18 chaînes de TV étrangères pour les retransmissions
4,2 millions de téléspectateurs à l'étranger
55 000 téléspectateurs en moyenne sur RTS 2

swisscondens® B. energie

un duo en force

**La combinaison idéale:
une technique calorifique moderne
combinée avec une installation
solaire thermique**



Swiss made

swisscondens® **20 années de protection active de l'environnement**

20 ANS swisscondens

Swisscondens AG
Alpenstrasse 50
3052 Zollikofen

Tél. 031 911 70 91
post@swisscondens.ch
www.swisscondens.ch

L'arrivée d'étape bruntrutaine du Tour de France 2012 est annoncée depuis plusieurs mois.

Le Tour de France dans le Jura

Belle performance que celle de la ville de Porrentruy et de tout le canton du Jura, qui accueilleront une arrivée d'étape du Tour de France 2012 le dimanche 8 juillet.

■ L'étape qui se terminera à Porrentruy partira de Belfort (F), soit un parcours de 154 km, dont 92 sur territoire jurassien. «L'itinéraire s'annonce nerveux», souligne Pierre-Alain Berret, chargé de la communication de l'arrivée d'étape jurassienne. Une cinquantaine de personnes sont au travail dans le comité d'organisation.

L'étape passera par les hauts lieux touristiques. «Vous vous imaginez la publicité faite à notre coin de pays à l'échelle planétaire, le Tour de France étant une des manifestations sportives les plus regardées à la TV.» Près de 1600 journalistes feront le déplacement... Ils travailleront dans une tente de 18 000 m², à côté de la ligne d'arrivée, à l'entrée de Porrentruy en venant de Courtedoux.

Rapide concrétisation

Porrentruy était officiellement candidate depuis 2007. «Et cinq ans plus tard seulement, nous accueillons une étape du Tour de France. Alors que certaines villes doivent parfois attendre 20 ans...», commente Pierre-Alain Berret.

Les éléments qui ont fait pencher la balance sont: un bon contact personnel avec plusieurs acteurs clé; une région qui se prête bien à l'organisation de courses cyclistes; un savoir-faire éprouvé en matière de gestion d'épreuves cyclistes (Tour du Jura, plusieurs étapes du Tour de Romandie); l'établissement à Porrentruy du Français Christophe Moreau, ex-coureur professionnel, qui a ouvert plusieurs portes, etc.

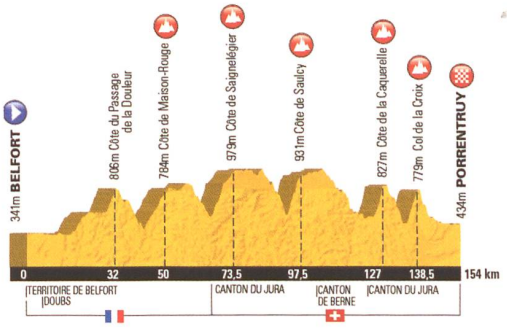
Avec le soutien de Raiffeisen

Les organisateurs ont pu compter sur le soutien des Banques Raiffeisen jurassiennes. «Nous appartenons aux sponsors principaux, car nous tenons à confirmer notre soutien à la région lors d'événements exceptionnels comme le doit notre banque de proximité», souligne Christian Spring, président de la direction de la Banque Raiffeisen du Val-Terbi.

Le dimanche 8 juillet 2012, quelque 100 000 personnes seront présentes dans le chef-lieu ajoulot et ses environs. Quarante hectares de terrain ont été prévus pour garer 20 000 véhicules. L'esplanade de l'ancien aérodrome de Courtedoux – l'équivalent en surface de huit terrains de football! – accueillera les installations techniques: espace VIP, salle de presse, les camions TV et ceux du Tour (130), parkings, gradins, etc. Le jour J, les polices municipale et cantonale, la protection civile, l'armée, ainsi qu'un millier de bénévoles seront mobilisés.

Sur les 1,5 million de francs du budget, 600 000 proviennent du canton du Jura et de la ville de Porrentruy, le solde émanant de partenaires privés (entreprises, banques) et publics (Loterie romande, communes traversées). Tout le Jura se mobilise pour l'événement.

■ **DIDIER WALZER**



Infos

www.porrentruy2012.ch
www.letour.fr

Voyages au pays des ours et des aurores boréales

Croisières au Spitzberg, 100% francophones

Nos voyages à la recherche des aurores boréales à bord d'un bateau de 12 passagers seulement vous feront découvrir les beautés et les mystères du Grand Nord.

Prestations incluses

- Vol de ligne SAS au départ de Genève, taxes d'aéroport et supplément carburant
- Tous les transferts
- 7 nuits à bord, 3 nuits en hôtels 3***
- Pension complète
- Toutes les excursions
- Guides polaire francophones
- Documentation de voyage

Le programme en un coup d'œil

- Recherche des aurores boréales
- Paysages et faune spectaculaires
- Sorties en Zodiac
- Débarquements et promenades à terre
- Conférences par vos guides polaires

GARANTIE DE VOYAGE
Garantie pour l'aller et le retour

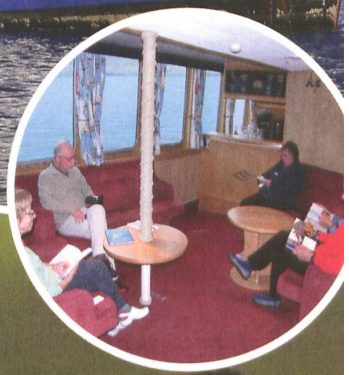
Dates de voyage
19.09–29.09.2012
27.09–08.10.2012

Prix forfaitaire par personne
Dès Fr. 6390.– en cabine double

Votre bateau

Le Polaris est un bateau très agréable, il dispose de larges ponts d'observation et avec 12 passagers au maximum, c'est une ambiance très familiale qui régnera à bord.

Toutes les cabines sont extérieures avec douche/WC privés.



A la rencontre des ours blancs au Spitzberg

Demandez dès maintenant notre brochure «croisères polaires 2013».
Plusieurs départs 100% francophones avec des guides conférenciers très expérimentés sont au programme.

Commande de brochure et informations:

GRANDS ESPACES
www.grandsespaces.ch

Grands Espaces Sarl
Esserts-de-Rive Haut
1345 Le Lieu
☎ 021 845 42 17
mathieu@grandsespaces.ch

Hommage à Jean Tinguely

Le petit bourg de Thierrens, au cœur du Pays de Vaud, s'apprête à célébrer l'artiste de génie au travers d'un grand spectacle qui mobilise toute la région l'espace d'un été.

Le Chœur et l'orchestre préparent le spectacle depuis des mois.

Durant tout l'été, les familles auront plaisir à découvrir les œuvres d'une quarantaine d'artistes qui rendent hommage à Jean Tinguely à leur manière.

■ Jean Tinguely est révélé au grand public lors de l'exposition nationale de 1964 à Lausanne. Sa machine fantastique, EUREKA, étonne, surprend scandalise, émerveille. Ce n'est qu'un tas de ferraille pensent les uns, une œuvre géniale pour les autres. Le talent incontestable et la vie trépidante de cet artiste fribourgeois séduisent, agacent peut-être, mais ne laissent pas indifférent.

Par une création théâtrale et musicale, le Chœur de Thierrens souhaite rendre hommage à cet artiste du XXe siècle qui nous a quittés en 1991 mais qui reste extrêmement présent au travers de ses sculptures avant-gardistes et intemporelles.

Thierrens est connu pour ses «coups de folie artistique». Les précédents spectacles: L'affaire de Thierrens et Les Brigands du Jorat ont su attirer une foule vers ce rêve d'utopie. 250 acteurs, chanteurs, danseurs, acrobates, perchistes vont envahir une gigantesque scène de 750 m^2 construite en plein air en bordure de forêt. Face à elle, des gradins couverts permettront d'accueillir 1000 spectateurs. Dix restaurants sont aménagés dans une «Zone industrielle» pour accueillir les visiteurs avant le spectacle. Depuis trois ans, les responsables s'activent à porter ce projet à la réalité.

Une idée, un texte, une metteuse en scène: c'est la formidable participation de Claire-Lise Jaccaud, passionnée de théâtre et qui compte nombre de créations à son actif. De son côté, l'expérimenté scénographe Gilbert Maire met en valeur le décor naturel.

Une musique: confiée de manière inhabituelle à deux compositeurs vaudois: Blaise Mettraux a créé une musique originale, surprenante passionnante aussi bien pour les chœurs que pour l'orchestre de onze musiciens.

Dominique Gesseney-Rappo assure la musique d'environnement scénique par le malaxage de sons étranges et évocateurs des machines de Tinguely. Nicolas Ruegg a composé les textes des chants et joue le rôle de Jean Tinguely sur scène.

Un directeur musical: les chœurs, mixte, enfants, jeunes filles, hommes, solistes sont conduits par le talentueux chef Marcel Baselgia.

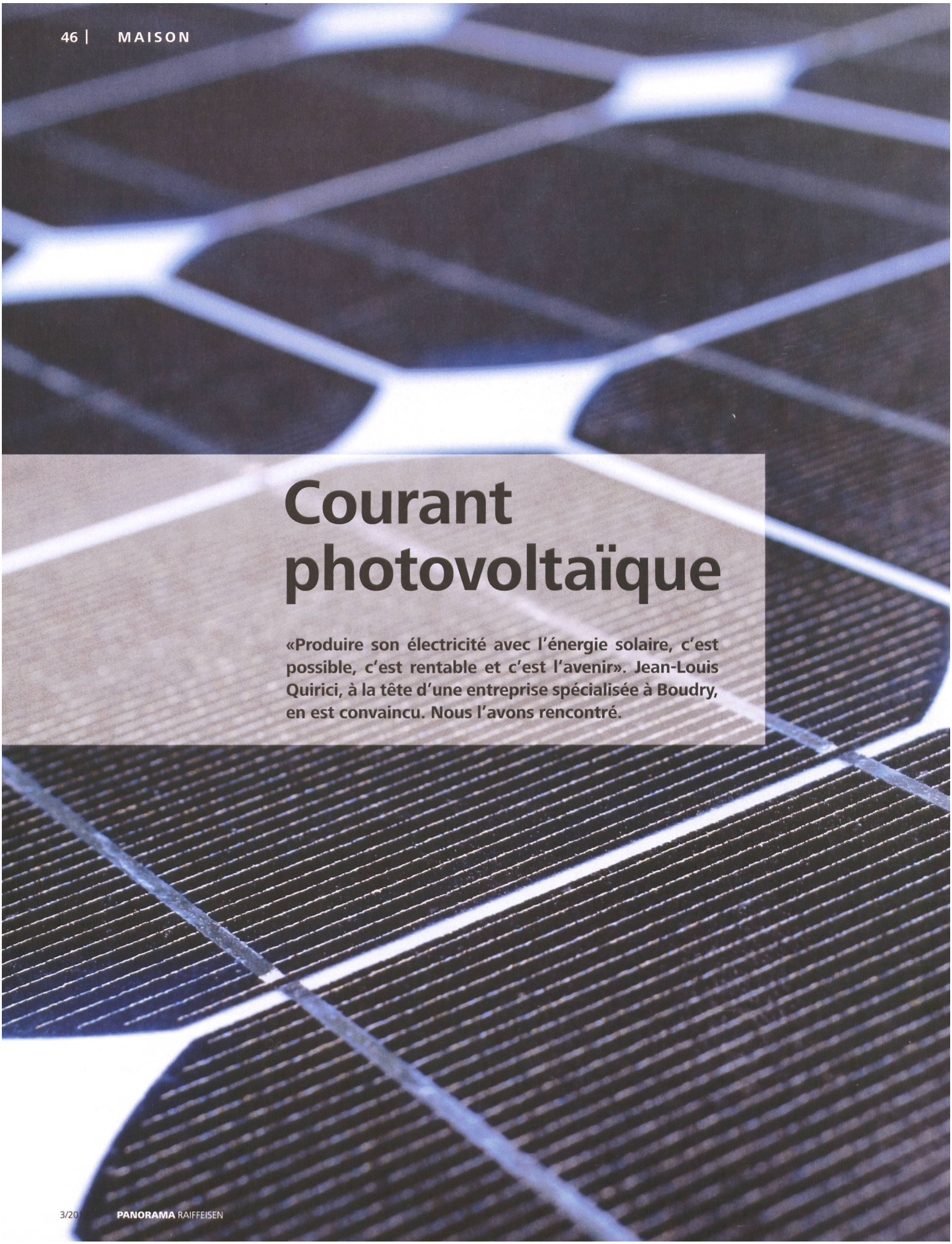
Des bénévoles par centaines: venus de loin à la ronde, ils assurent la construction, les décors, la confection d'innombrables costumes et les multiples taches de cette manifestation.

Un soutien financier: la Banque Raiffeisen du Plateau du Jorat Molondin et les Banques Raiffeisen régionales ont très vite été d'accord d'apporter leur aide financière à cette création hors du commun.

«Le sentier Tinguely»: une exposition d'œuvres d'artistes romands à proximité du lieu de la manifestation propose une balade en famille jusqu'au 30 septembre. Il unit la création, l'art et le monde imaginaire. ■ **ALEXANDRE BULA**

Info

Pour s'informer et réserver:
www.tinguely2012.ch
www.raiffeisen.ch/plateau-du-jorat-molondin



Courant photovoltaïque

«Produire son électricité avec l'énergie solaire, c'est possible, c'est rentable et c'est l'avenir». Jean-Louis Quirici, à la tête d'une entreprise spécialisée à Boudry, en est convaincu. Nous l'avons rencontré.

Jean-Louis Quirici parmi les panneaux solaires installés sur la toiture du bâtiment de son entreprise.

■ A Boudry, on voit des panneaux solaires sur les toits de plusieurs villas. Pas étonnant: depuis 2008, Quirici Frères SA est l'une des entreprises les plus actives en énergie solaire du canton de Neuchâtel.

Le succès de cette PME, suivie par la Banque Raiffeisen du Vignoble, tient surtout au fait que pour chaque réalisation, le client n'a qu'un seul interlocuteur du début à la fin du projet. De plus, l'entreprise s'occupe de toutes les démarches administratives auprès du distributeur, de Swissgrid, de l'Esti, du service de l'urbanisme.

Prise de conscience

Pour Jean-Louis Quirici, s'intéresser au solaire, c'est être réaliste: «Un jour, nous manquerons de pétrole, donc de mazout, pour nous chauffer. En plus, le Conseil fédéral a décidé l'abandon du nucléaire. Par quoi va-t-on remplacer ces énergies?». Pour lui, la réponse est évidente: d'abord, il faut économiser l'énergie que nous consommons, et ensuite, développer au maximum l'énergie fournie par notre astre solaire.

Aujourd'hui, l'énergie solaire progresse sur tous les plans: nombre d'installations, innovations technologiques, efficacité énergétique, etc. «Le solaire peut réduire notre dépendance aux énergies fossiles non renouvelables, nous aider à mieux maîtriser notre consommation d'énergie et même à la baisser», commente, enthousiaste, Jean-Louis Quirici.

Expérience personnelle

Quand on est un passionné du solaire comme lui, on convainc facilement tout le monde! Mais ses clients apprécient surtout sa parfaite connaissance «globale» de la production d'énergie solaire. Il a fait ses propres expériences chez lui, en 2008, en installant lui-même des panneaux solaires thermiques et photovoltaïques sur sa villa. Ils produisaient 3500 kWh par an (pour 24 m² de modules).

Le 1er octobre 2011, Swissgrid a déplafonné le seuil des 20 %, permettant ainsi de dépasser la puissance annoncée à Swissgrid. Le spécialiste a alors profité de l'avance technologique de nouveaux modules pour les remplacer: il va ainsi produire 6400 kWh par an (pour 27 m²). Cette nouvelle puissance couvre 65 % des besoins en électricité de la maison (2 logements). L'installation sera amortie en 15 ans (les fabricants garantissent les panneaux pendant 25 ans).

Depuis le 1er juillet 2011, toute sa production est rachetée par Swissgrid à 74 cts/kWh (pour la 1ère étape à 3,2 kWc) et à 48,3 cts/kWh pour la 2e étape (extension de la puissance installée de 2,56 kWc). Il y a deux compteurs: l'un pour la production solaire rachetée par Swissgrid, et l'autre pour l'électricité achetée au distributeur local pour sa propre consommation. Comme le volume de sa production ne dépasse pas celui de sa consommation, Jean-Louis Quirici est exonéré d'impôt.

Le chef d'entreprise a encore réalisé une autre installation photovoltaïque dont il est fier: la pose de 68 m² de panneaux solaires sur le toit du bâtiment qui abrite son entreprise, qu'il partage avec d'autres PME. L'entreprise produit

Les panneaux solaires sur la villa du chef d'entreprise – qui compte deux logements – produisent 65 % des besoins en électricité.

Les panneaux solaires peuvent être installés sur toutes les toitures, comme ici sur des logements mitoyens ou des immeubles locatifs. Cette source d'énergie renouvelable recèle un potentiel précieux au moment où l'on décide de renoncer à l'énergie nucléaire.

11 000 kWh par an et couvre ainsi la totalité de sa consommation annuelle (9600 kWh).

Evaluer les besoins

Pour chacune des 140 installations réalisées, l'entreprise a suivi un processus strict. La consommation annuelle d'énergie en kWh permet de définir le type de panneaux solaires à poser, le type de montage et la production annuelle de kWh attendue. Pour un propriétaire privé, Jean-Louis Quirici est d'avis qu'il faut au minimum produire le courant dont il a besoin. Cette solution permet de déduire fiscalement l'intégralité de l'investissement en une seule fois, d'être exonéré d'impôt pour toute la production, de se prémunir contre les futures hausses du prix de l'électricité.

Faut-il dès lors aussi installer des panneaux «thermiques» pour produire de l'eau sanitaire ou pour le chauffage au sol. Selon le spécialiste, «les deux énergies sont complémentaires, leur combinaison est excellente pour des villas qui ont déjà une production de chaleur par le gaz, le mazout ou les pellets».

Tout bâtiment, s'il n'est pas historique, peut être équipé d'une installation solaire. Les modules solaires doivent être idéalement orientés au sud avec une inclinaison de 15 à 30 degrés. L'énergie solaire photovoltaïque n'a pas besoin d'être stockée par le client. Elle est utilisée pour

ses propres besoins ou alors injectée dans le réseau.

Coût, fiscalité et amortissement

Le prix d'une installation solaire dépend notamment du type de panneaux utilisés (performance du panneau), du nombre de modules, du type de toiture (tuiles, eternit, tôle ondulée, béton, etc.), du système de montage et de la distance entre les éléments (modules, onduleurs, distribution électrique).

Pour une villa, une installation de 3,2 à 6 kWc de puissance coûtera de 19 500 à 30 500 francs. Au prix d'achat du courant à 21 cts/kWh, les économies réalisées sur sa consommation seront de 735 à 1335 francs par an. Sur le plan fiscal, elles vont se situer entre 5850 et 9100 francs.

Le revenu perçu par la vente de surplus de courant est imposé fiscalement chaque année. C'est pourquoi Jean-Louis Quirici déconseille cette solution pour les propriétaires privés, en rappelant que si la production ne dépasse pas la consommation, ils seront exonérés d'impôts.

Pour la durée de l'amortissement, le spécialiste reste prudent: «Cela dépend du moment où Swissgrid va racheter le courant électrique à prix coûtant. Il est aussi difficile d'estimer le prix du kWh sur 20 ans. Les paramètres fluctuent trop dans le temps pour établir un calcul précis.»

Selon la loi sur l'énergie, si le courant solaire est réinjecté dans le réseau électrique, le distributeur local est obligé de l'acheter au prix du kWh fixé par Swissgrid (organisme national de régulation de la production et du transport de courant). Pour rendre ce rachat possible, le Parlement a adopté une loi qui oblige chaque consommateur d'électricité à payer 0,45 ct par kWh consommé pour développer les énergies vertes. Le prix du kWh auquel le courant solaire photovoltaïque est racheté est appelé RPC (rétribution à prix coûtant), qui dépend de la grandeur de l'installation.

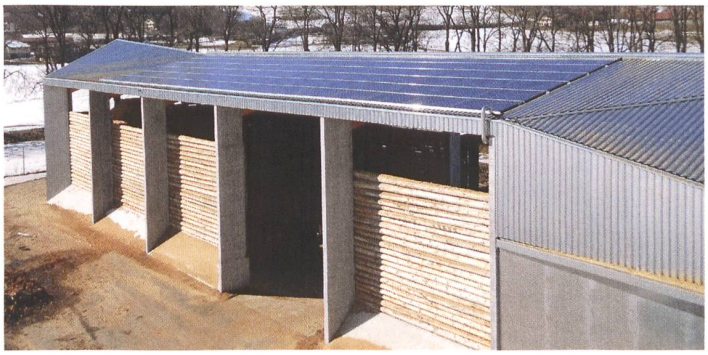
L'énergie du futur!

L'efficacité énergétique du solaire (production d'énergie de kWh par m²) augmente chaque année grâce aux améliorations apportées par les fabricants et aux innovations technologiques. La durée de vie des modules solaires est de 25 ans (efficience énergétique de 80 % dès la 20e année) et la garantie du fabricant sur le panneau est de 10 à 12 ans. Il existe aussi des capteurs solaires qui servent de tuiles. Bientôt, des cellules solaires translucides, inventées à l'EPFL (Prof. Graetzel), seront commercialisées. Conséquence de la forte demande: les prix ont fortement baissé, comme l'indique le chef d'entreprise: «En 2008, j'ai payé mon installation 31 000 francs; aujourd'hui, elle me coûterait 19 000 francs, avec une efficacité bien supérieure!».

Sur le plan électrique, les onduleurs modernes ont de petits écrans. Le propriétaire peut voir en tout temps sa production en kWh par jour, mois, année, etc. Des télécommandes à distance permettent de consulter ces données à distance, d'être averti d'une panne, etc. Bref: plus besoin d'être un technicien diplômé pour se débrouiller! ■ **JEAN-LOUIS EMMENEGGER**

Note: les chiffres donnés dans cet article concernent le canton de Neuchâtel. Pour en savoir plus sur les déductions fiscales et autres subventions, n'hésitez pas à vous renseigner auprès des services de l'énergie et du fisc de votre canton!

Infos



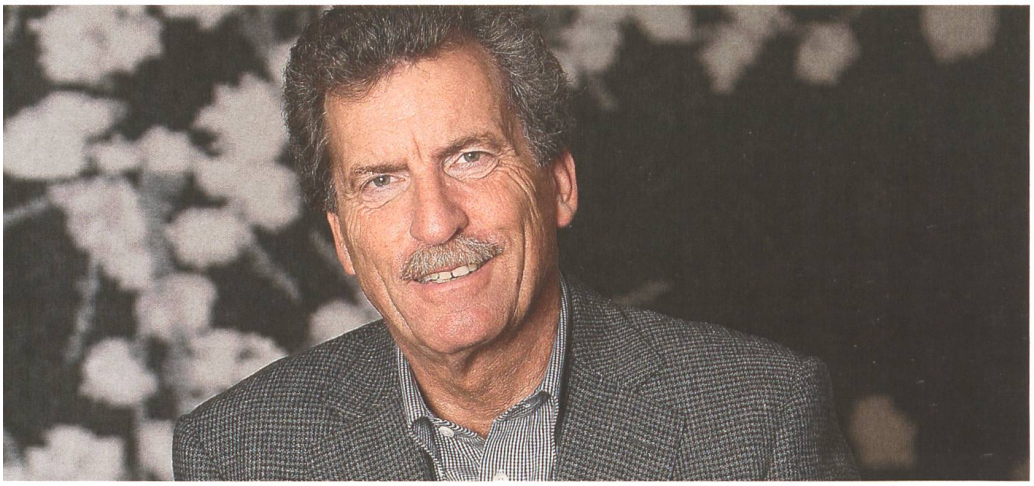
Quirici Frères SA
Electricité-Télématique-Photovoltaïque
2017 Boudry
tél. 032/843 44 00
Création: février 1989
Nombre de collaborateurs: 20 (dont 5 apprentis)
www.quirici-frères.ch
info@quirici-freres.ch

Contacts utiles:
- www.swissolar.ch: Association suisse des professionnels du solaire
- www.solstis.ch: entreprise spécialisée en installations solaires (Lausanne), qui dispose de partenaires dans les cantons romands
- Départements de l'énergie des cantons romands
- www.bfe.ch: Office fédéral de l'énergie, Berne

Lignières: centrale de chauffage à bois et énergie solaire
- Surface de capteurs solaires: 147 m²
- Energie produite annuellement: entre 28 800 et 31 500 kWh
- Utilisation de l'énergie solaire: revendue à Swissgrid à 46,7 cts/kWh
- Avantages: rentabilisation de l'installation solaire

Garage Robert SA à Cortaillod
- Entreprise: vente de voitures électriques
- Type d'installation solaire: photovoltaïque sur toiture plate
- Surface de capteurs solaires: 68 m²
- Energie produite annuellement: 11 000 kWh
- Utilisation du courant produit: 1ère phase pour sa propre consommation, en attente du rachat au prix coûtant par Swissgrid (à 48,3 cts/kWh)
- Avantages: diminution de la facture d'électricité dans un 1er temps, en attente du rachat par Swissgrid

Questions à Heinrich Schifferle



Heinrich Schifferle préside la Swiss Football League (SFL).

«Panorama»: Le football tient une place importante dans votre vie. Qu'est-ce qui vous fascine dans ce sport, qui est devenu pour beaucoup presqu'une religion de substitution?
Le football fait pour ainsi dire partie de mes gènes, il a toujours été le principal sujet de discussion à la maison, toute la famille était contaminée par le virus. J'ai moi-même beaucoup aimé jouer au football, mais avec un succès mitigé. Je suis fasciné par le sport d'équipe, par cet enthousiasme, cet intérêt considérable qui lui est porté. Pour moi, le football est la plus belle chose au monde.

Le dernier championnat n'a pas été de tout repos pour les organes dirigeants…
Le moment d'un renouveau est sans doute venu, surtout compte tenu de la nouvelle donne pour les contrats en matière de diffusion télévisée et de marketing, ce qui va apporter quelques changements. Oublions vite la saison écoulée et considérons-la comme une saison de correction qui était nécessaire tôt ou tard. Nous ne le souhaitions pas, mais nous ne pouvions l'empêcher.

Comprenez-vous que des parents y réfléchissent aujourd'hui à deux fois avant d'aller avec leurs enfants au stade?
Tous les parents doivent prendre eux-mêmes leur décision. Mon expérience me montre qu'il est tout à fait possible d'assister avec des enfants aux matchs de Super League. Dans la plupart des cas, ceux-ci se déroulent dans une ambiance paisible. Le nombre d'incidents dans les stades a nettement reculé cette année.

A l'étranger non plus, tout ce qui brille n'est pas or. Plusieurs grands clubs européens comme Barcelone ou Manchester United sont très endettés. Les clubs suisses vivent-ils eux aussi sous perfusion?
La Suisse possède l'une des procédures d'attribution de licence les plus strictes, sinon la plus stricte d'Europe. Pour qu'un club reçoive la licence convoitée, il doit prouver qu'il n'est pas surendetté. L'attribution de la licence rend toutefois compte de la situation à un moment donné, et ne garantit pas qu'un cas Xamax ou Servette puisse être évité.

Raiffeisen devient le sponsor titre de la Super League. Est-ce, selon vous, un coup de maître?
Sans aucun doute! Aucun autre événement, qu'il soit sportif ou culturel, ne peut permettre à un sponsor de toucher un public aussi vaste chaque semaine pendant neuf mois. La popularité du football est intacte, aucun spectacle ne peut le surpasser en émotions, particulièrement les matchs de la Ligue.

Qu'attendez-vous de l'offre sociétaires Raiffeisen «50 % de réduction sur les matchs du dimanche»?
Des stades pleins, bien entendu! L'offre promotionnelle, qui a déjà fait la preuve de son efficacité dans d'autres domaines, nous permet à la fois de remercier les fans fidèles qui ont toujours soutenu leur club en assistant aux matchs, et d'inviter des sociétaires curieux de découvrir de plus près l'ambiance riche en émotions d'un match de Super League.

Interview: Pius Schärli

Photo: Ringier Specter

Changements d'adresse:
À annoncer directement
à la Banque Raiffeisen locale

MIXTE
Papier issu de sources responsables
FSC® C012018
www.fsc.org
printed in switzerland

IMPRESSUM

Editeur:
Raiffeisen Suisse société coopérative

Rédaction: Philippe Thévoz, édition française, Pius Schärli, édition allemande, Lorenza Storni, édition italienne

Conception, mise en page et préimpression: Brandl & Schärer AG, 4601 Olten, www.brandl.ch

Photo de couverture: Erik Vogelsang

Adresse de la rédaction: Raiffeisen Suisse, Voie du Chariot 7, 1003 Lausanne, tél. 021 612 50 00, fax 021 612 50 03, panorama@raiffeisen.ch, www.raiffeisen.ch/f/panorama

Impression, abonnements et envoi: Vogt-Schild Druck AG, Gutenbergstrasse 1, 4552 Derendingen, www.vsdruck.ch

Mode de parution: Panorama paraît six fois par an; 100e année; tirage (REMP 2011): 423 313 ex. en allemand, 112 577 ex. en français, 57 468 ex. en italien

Annonces: Axel Springer Schweiz AG, Fachmedien, Case postale, 8021 Zurich, tél. 043 444 51 07, fax 043 444 51 01, panorama@fachmedien.ch, www.fachmedien.ch

Conditions d'abonnement: il est possible de s'abonner individuellement et en tout temps à Panorama auprès de votre Banque Raiffeisen locale. Vous pouvez aussi feuilleter (système Livepaper) Panorama sur Internet (www.raiffeisen.ch/f/panorama)

Indications juridiques: toute reproduction n'est autorisée qu'avec l'accord formel de la rédaction. Les informations publiées dans ce magazine n'ont aucune valeur promotionnelle et ne représentent pas une recommandation d'achat ou de vente. L'objectif est d'informer. La performance passée ne donne aucune garantie sur les développements futurs.

Concours Panorama: les concours ne donnent lieu à aucune correspondance et la voie juridique est exclue. Les envois sous enveloppe ne sont pas pris en compte. Les collaborateurs des Banques Raiffeisen et de Raiffeisen Suisse ne peuvent pas y participer.

Dans le prochain numéro de fin août, vous pourrez lire:

Musique et sport au rendez-vous de la cérémonie de clôture du Concours pour la Jeunesse à Lucer

De nombreux aspects sont pris en compte lors d'une estimation immobilière. A quoi faut-il faire attention lors d'une vente?

L'Union européenne est à un carrefour. Sa dislocation serait une catastrophe. L'UE devrait prendre la Suisse pour modèle.

Acceptez ce cadeau d'AGROLA!

Commandez votre mazout de chauffage jusqu'à fin juillet 2012 sur **agrola.ch** et nous vous offrirons **un rabais de CHF 50.–**. Après avoir demandé votre prix, indiquez votre code rabais **«Eté12»** et **profitez!**

Ce rabais est valable sur une seule commande en ligne, passée jusqu'à fin juillet 2012. Il n'est pas cumulable.

AGROLA
the swiss energy

agrola.ch

0800 MAZOUT

Chaleur et mobilité

En tant que sociétaire Raiffeisen, découvrez **tout le Valais à moitié prix.**

Découvrez dès maintenant la région propre au légendaire Barry.
En qualité de sociétaire Raiffeisen, vous bénéficiez de 50 %
de réduction sur le voyage en train, sur une nuitée à l'hôtel et
sur les remontées mécaniques dans tout le Valais.
www.raiffeisen.ch/valais

Ouvrons la voie

RAIFFEISEN